

**تطوير مواد تعلم مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف
(البحث مع التطبيق في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو)**

رسالة تكميلية

مقدمة لاستيفاء بعض شروط

الحصول على درجة الماجستير في الدراسات

الإسلامية تخصص تعليم اللغة العربية



إعداد:

إسماعيل

رقم القيد: F02616133

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

2019

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : إسماعيل

رقم التسجيل : F.٢٦١٦١٣٣

المرحلة : الماجستير

أقرّ بأنّ هذه الرسالة التي حضرها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا، تحت العنوان:

تطویر مواد تعلیم مهارۃ الكلام فی برنامح تعلیم اللغة العربية المکتشف

(البحث مع التطبيق في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو)

أحضرها وكتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا أدعى أحد، استقبلاً أنها من تأليفه وتبين أنها فعلاً ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسئولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورايايا.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سُورا بايَا، ٣١ مارس ٢٠٢١

صاحب الإقرار



الموافق من طرف المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين واله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أحضره الطالب:

الاسم : إسماعيل

رقم التسجيل : F02616133

عنوان البحث :

تطوير مواد تعليم مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف (البحث مع التطبيق في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديريي سيدوارجو)

وافق المشرف على تقدیمها للمناقشة.

سورا بابا، ۱۰ ینایر ۲۰۱۹

المشرف

الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير

رقم التوظيف: 198503142015031003

ب

مُسْتَخْلِصُ الْبَحْث

إسماعيل، 2019 م. تطوير مواد تعليم مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف (البحث مع التطبيق في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو)، رسالة تكميلية، تخصص تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

المشرف: الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير

الكلمات المفتاحية: المواد التعليمية، مهارة الكلام، تطوير.

يستند البحث إلى مشكلات تعليم مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو. كان هذا البرنامج المكثف يرتكز على ترقية مهارة الكلام. ولكن، ليس لهذا البرنامج من مواد تعليمية إلا المواد المتباشرة والمحوّلة. فيما لم توجد المواد التعليمية المقررة في هذا البرنامج ظهرت المشكلات اللغوية كالتالية: لا يحفظون الطلاب مفردات إلا قليلاً، ذلك بأنهم كانوا لا يستطيعون أن يتعلّموا ويراجعوا الدرس إلا في الفصل فقط، ويستخدمون كثيرة من المفردات المملة عند تكلّم، إلخ. ومنهج البحث المستخدم هو البحث والتطوير بتصميم الاختبار القبلي والبعدي وأما خطواته هي الدراسة المبدئية أو الملاحظة ثم التخطيط ثم تطوير الإنتاج أو المواد التعليمية ثم تحكيم الخبراء ثم التصحيح والتعديل وتجربة الإنتاج والتصحيح والتعديل النهائي.

يسجل الباحث أن عدد t المحسوب (19,5) أكبر من عدد t في الجدول (2,508)، هذ يدل على مقبول الفرضيّة. وأما معدل نتيجة الاختبار البعدي (74,56) أكبر من معدل نتيجة الاختبار القبلي (13,52)، وهذا يدل على مناسبة المواد التعليمية. وبما ذلك نعلم أن استخدام الكتاب المتورط لها فعالية وأثر جيد في التعليم اللغة العربية ببرنامج تعليم اللغة العربية المكثف لدى المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري. ويساعد الكتاب في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب.

Abstrak

Ismail. 2019. Pengembangan Bahan Ajar *Maharah Kalam* dalam Program Intensif Bahasa Arab di Sekolah Insan Cendekia Mandiri *Boarding School* Sidoarjo. Tesis, Program Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Pembimbing: Dr. Mirwan A. Taufiq, MA.

Kata Kunci: Bahan Ajar, *Maharah Kalam*, Pengembangan

Penelitian ini dilakukan berdasarkan adanya masalah dalam proses pembelajaran di Program Intensif Bahasa Arab di Sekolah Insan Cendekia Mandiri *Boarding School* Sidoarjo. Adapun program intensif ini bertujuan untuk meningkatkan kemampuan berbahasa peserta didik dalam berkomunikasi secara verbal menggunakan bahasa arab. Namun begitu, tidak ditemukan bahan ajar yang memadai di program intensif ini kecuali bahan ajar yang berserakan dan tidak terstruktur. Dari permasalahan tersebut muncullah permasalahan bahasa pada peserta didik seperti ketidakmampuan peserta didik menghafal kosa kata dengan baik karena mereka tidak dapat belajar secara mandiri di luar kelas disebabkan ketiadaan bahan ajar atau buku. Hal ini berimbas pada kemampuan berbicara peserta didik, mereka menggunakan kosa kata yang monoton dalam praktiknya berbicara menggunakan bahasa arab. Metode penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah *Research and Development (R&D)* dengan desain penelitian *Pre-test* dan *Post-test*. Adapun langkah-langkah dalam penelitian ini di antaranya adalah analisis masalah dan kebutuhan, pengumpulan data, desain produk, validasi desain kepada ahli, revisi desain, uji coba produk dan revisi desain kedua.

Berdasarkan catatan peneliti, rata-rata yang didapat siswa dalam pelaksanaan *pre-test* adalah 52,13, dan rata-rata hasil *post-test* siswa yang didapat adalah 74,56. Setalah peneliti menganalisis hasil tes tersebut menggunakan one sample t-Test dengan hipotesis H_0 : tidak adanya perbedaan antara *pre-test* dan *post-test*, dan H_a : ada perbedaan antara hasil *pre-test* dan *post-test*. Hasil penghitungan rumus t-Test menunjukkan bahwa t-hitung lebih besar dari pada t-Tabel ($19,5 > 2,508$), maka terdapat perbedaan antara *pre-test* dan *post-test*. Jika terdapat perbedaan maka terdapat pula efektivitas bahan ajar yang telah dikembangkan.

محتويات الرسالة

أ	صفحة الموضوع
ب	إقرار الطالب
ج	الموافق من طرف المشرف
د	اعتماد لجنة المناقشة
هـ	الشكر والتقدير
و	الإهداء
ز	مستخلص البحث
ط	محتويات الرسالة

الباب الأول: أساسية البحث

1	أ. خلفية البحث
3	ب. مشكلات البحث و تحديده
4	ج. أسئلة البحث
4	د. أهداف البحث
5	هـ. أهمية البحث
5	وـ. توضيح المصطلحات
6	زـ. الدراسة السابقة

الباب الثاني: الإطار النظري

9	البحث الأول: تطوير المواد التعليمية.....
9	أ. مفهوم المواد التعليمية.....
10	ب. تطوير المواد التعليمية.....
12	ج. أسس التطوير المواد التعليمية.....

18	د. أهداف التطوير المواد التعليمية
20	المبحث الثاني: مهارة الكلام.....
20	أ. تعريف الكلام
21	ب. تعريف مهارة الكلام.....
22	ج. أهداف مهارة الكلام.....
25	د. أهمية مهارة الكلام.....
27	ه. طرائق لتدريس مهارة الكلام.....
29	و. الوسائل والتدريبيات لمهارة الكلام.....
32	ز. الاختبار لمهارة الكلام.....
الباب الثالث: منهجية البحث	
33	أ. مدخل البحث ونوعه
33	ب. مجتمع البحث وعينته
33	ج. تصميم البحث
34	د. خطوات البحث
37	هـ. تقويم الإنتاج
38	وـ. أدوات جمع البيانات
39	زـ. طريقة تحليل البيانات
الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها	
المبحث الأول: الدراسة المبدئية والتخطيط	
41	أ. الدراسة المبدئية.....
45	ب. التخطيط.....
45	المبحث الثاني: مراحل تطوير المواد التعليمية وتجربتها
45	أ. تطوير المواد التعليمية.....

52	ب. تحكيم الخبراء.....
61	ج. التصحيح والتعديل
61	د. تجربة الإنتاج
72	هـ. التصحيح والتعديل النهائي
72	المبحث الثالث: تقويم المواد التعليمية المتورطة.
73	أ. بيانات استبانة الطلاب
75	ب. نتائج استبانة الطلاب.....
84	ج. بيانات مقابلة المعلمين
84	د. نتائج مقابلة المعلمين.....
	الباب الخامس: الخاتمة
85	أ. نتائج البحث.....
86	ب. التوصيات والاقتراحات
87	قائمة المراجع التوصيات والاقتراحات

الباب الأول

أساسية الدراسة

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي إحدى أقدم لغات العالم. والتي يتحدث بها الشرق الأوسط، والبلدان مثل المملكة العربية السعودية والكويت والعراق وسوريا والأردن ولبنان ومصر. فإن المسلمين في البلدان الأخرى يتحدثون ويتعلمون العربية أيضاً خاصة في إندونيسيا لأن اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم، ترتبط اللغة العربية بالقرآن ارتباطاً وثيقاً في أسلوبها وتركيبها وأدبيها الخ.

في الواقع، اللغة العربية هي من أكثر اللغات استخداماً في المعاهد والمدارس بإندونيسيا. ذلك لأن أكثر الشعب الإندونيسي كانوا مسلمين، وأ Majority of the Indonesian population are Muslim, which makes Arabic one of the most widely used languages in schools and universities. This is because more than 90% of the Indonesian population is Muslim, and Arabic is taught as a subject in many schools and universities across the country. The Arabic language is also used in religious contexts, such as in mosques and during Islamic holidays like Ramadan and Eid al-Fitr. In addition, Arabic is used in business and diplomatic contexts, as Indonesia has strong ties with Arab countries.

قال علي أحمد مذكر وإيمان أحمد هريد أن اللغة العربية أهم مقومات الثقافة العربية الإسلامية. وهي أكثر اللغات الإنسانية التي لها ارتباط بعقيدة الأمة وهي وعيتها وشخصيتها، لذلك صمدت أكثر من سبعة عشر قرنا سجلاً أميناً لحضارة أمتها وأزدهارها، وشاهداً على إبداع أبنائها وهم يقودون ركب الحضارة التي سادت الأرض حوالي عشرة قرون.¹

¹ علي أحمد مذكر وإيمان أحمد هريدي، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (القاهرة: دار الفكر العربي، 2006) ص. 13.

بما أن العربية مهمة فيجب على الطلاب في المدرسة إنسان جندياً منديري المتوسطة الداخلية سيدوارجو أن يستطيعوا أن يتكلموا باللغة العربية الأساسية في عملية التعليم والتعلم والأنشطة في المدرسة. هذه المدرسة هي مدرسة إسلامية تقع في شارع رايا ساريروغو بمدينة سيدوارجو ولديها البرامج المكثفة، منها هو برنامج تعليم اللغة العربية المكثف. ذلك لأن الحقيقة، لم يفهم أن المدرسة أمدّهم بدرس اللغة العربية عند حصة دراسية إلا أن يتعلّموا في برنامج في تعليم اللغة العربية المكثف.

وكان هذا البرنامج المكثف يرتكز على ترقية مهارة الكلام. ولكن، ليس لهذا البرنامج من مواد تعليمية إلا المواد المتباشرة والمتحوّلة. فيما لم توجد المواد التعليمية المقرّرة في هذا البرنامج فيكون موضوع الدرس غير منتظم ولا يتوجّه أهدف تعليمه، ويدرسون الطلاب بلا حماسة ولا غيرة، ولا يستطيعون أن يتعلّموا ويراجعوا الدرس إلا في الفصل فقط، ولا تكون التدريبات لهم إلا في الفصل فقط، ولا يفهّمون الدرس إلا قليلاً، ولا يوثقون بنفسهم عندما يتكلّمون بالعربية لأنّهم كانوا لا يفهمون الدرس.

فظهرت المشكلات الأخرى من المشكلات السابقة. هي مشكلات اللغوية في مهارة الكلام للطلاب: لا يحفظون الطلاب مفردات إلا قليلاً، ذلك لأنّهم كانوا لا يستطيعون أن يتعلّموا ويراجعوا الدرس إلا في الفصل فقط. ثم يستخدمون كثيرة من المفردات المملة عند تكلّم كـ "أنا أو ثمّ أو نعم أو لا أو ماذا"، ويتكلّمون بصوت خاطئ كـ "مرهباً (مرحباً) أو سلasse (ثلاثة) أو شكراء (سکرا)" (اخ)، ويتكلّمون بتراكيب خاطئ وينقضون قواعد النحو والصرف كـ "أنا عفواً يا أخي" أو "أنا زار إلى صديقي (ورت إلى صديقي)" أو "هذا غرفتي (هذه غرفتي)" أو "غرفة كبير (غرفة كبيرة)" إلخ، ومنهم من يحرّك جوارحهم ليبلغ مقاصدهم ومنهم من يسكت.

وإن لغير الناطقين بالعربية أربع مهارات لغوية لتعلم اللغة العربية، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. وقال عبد الحليم حنفي أن مهارة الكلام مهمة لأن الكلام أساس اللغة أو حقيقة اللغة هي الكلام.² وقال محمد علي الخولي علامة على ذلك أن اللغة أساس صوتية، فقد تكلم الإنسان قبل أن يكتبها. الكلام مهارة إنتاجية، تتطلب من المتعلم القدرة على استعمال أصوات اللغة بصورة صحيحة.³

فلذلك ليريدن الباحث تطوير مواد تعليم مهارة الكلام اللغة في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة إنسان جندكيا منديري المتوسطة سيدوارجو.

ب. مشکلات البحث و تحدیده

مما سبق ذكره في خلفية البحث، يرى الباحث أن مشكلات البحث هي:

1. ليس لبرنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو مواد تعليمية إلا المواد المتباشرة والمحوّلة.
 2. لم يكن برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو فاعلاً وجذّاباً للطلاب لعدم المواد التعليمية.

وحدود هذا البحث يشتمل على:

١. الحدود الموضوعية

حدد الباحث موضوع البحث في تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف على مستوى الابتدائي بالمدرسة إنسان جندكيا منديريي المتوسطة الداخلية سيدوارجو. وهذا تطوير مواد التعليمية هي لترقية قدرة الطلاب في التكلم باللغة العربية عند عمليتهم في المدرسة والمعهد.

² عبد الحليم حنفي، طرق تعليم اللغة العربية، (باتو سنكار: جامعة الإسلامية الحكومية محمود يونس، 1983) ص، 26.

³ محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية* (رياض: المملكة العربية السعودية، 1983) ص. 15.

2. الحدود المنهجية

يستخدم الباحث منهج بحث تطوري (Research and Development) عند بروغ وغال (Borg & Gall) وهو طريقة البحث المستخدمة للحصول على الإنتاج المعين والتجربة الفعالة.⁴

3. الحدود المكانية

يُنَفِّذُ الباحث هذا البحث في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو.

٤. الحد الزماني

يجري هذا البحث في العام الدراسي 2018-2019م.

ج. أسئلة البحث

اعتماداً على مقدمة البحث السابقة فتظهر الأسئلة الآتية:

١٠. كيف يتم إعداد المواد التعليمية وتطويرها لترقية مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بمدرسة إنسان جندكيا منديري المتوسطة
سيديوارجو؟

اللغة العربية المكثف بمدرسة إنسان جندكيا منديري المتوسطة سيدوارجو؟

د. أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث كما يلي:

١. إعداد المواد التعليمية وتطويرها لترقية مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو.

2. تطوير المواد التعليمية وتفعيلها لترقية مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو.

⁴ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), 407.

هـ. أهمية البحث

من الناحية النظرية:

- يدفع الباحثين الآخرين في البحوث المتعلقة بهذا البحث
الإسهام في تطوير المواد لبرنامج تعليم اللغة العربية المكثف بمدرسة إنسان
جندكيا منديري المتوسطة سيدوارجو

من الناحية التطبيقية:

- .1. ليساعد الطلاب على تنمية مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بمدرسة إنسان جندكيا منديريي المتوسطة سيدوارجو
 - .2. ليساعد الأساتذة على التعليم في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بمدرسة إنسان جندكيا منديريي المتوسطة سيدوارجو
 - .3. ليساعد المدرسة إنسان جندكيا منديريي المتوسطة سيدوارجو على تطوير

و. توضیح المصطلحات

.1 تطوير

هو مصدر تطوير، تطوير الشيء: تعديله وتحسينه إلى ما هو أفضل. وقيل أيضاً إن تطوير هو إيجاد الأشياء الجديدة.⁵

.2 مواد تعليمية

المواد (المادة) التعليمية هي كل شيء ما يقدم إلى التلاميذ ليبلغ الأهداف التعليمية⁶.

.3

3. برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو

⁵ Nusa Putra, *Research & Development Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar*, (Jakarta: Raja Grafindo, 2012). 94.

⁶ لويس مألف، المنجد (دار المشرف: بيروت، 2003)، ص. 491.

المدرسة إنسان جندكيا منديري المتوسطة الداخلية سيدوارجو هي مدرسة إسلامية تقع في شارع رايا ساريروغو بمدينة سيدوارجو. لدى هذه المدرسة برامج مكثفة، منها برنامج تعليم اللغة العربية المكتشف. ويتكون هذا البرنامج لتعليم الطلاب اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام حتى يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية الأساسية في أنشطة المدرسة والمعهد.

ذ. الدراسات السابقة

ووجدت الدراسة السابقة التي تتعلق بهذا البحث، منها:

١. ديسني دانيا، إعداد كتاب تعليم مهارة الكلام في البرنامج الإضافي اللغوي على المستوى الابتدائي (البحث والتطوير بالمدرسة الابتدائية التابعة للمسجد الأكبر بسورايا)

دراسة ديستي دينا دانيار في إعداد كتاب تعليم مهارة الكلام في البرنامج الإضافي اللغوي بالمدرسة الابتدائية التابعة للمسجد الأكابر بسورابايا وصلت إلى نتيجة أن تلك المواد التعليمية فعالية لها أثر لتحسين مهارة الكلام للطلاب. وهذه الدراسة تستخدم نفس المنهج بتلك الدراسة لدى ديستي دينا دانيار. والاختلاف بين هذه الدراسة وتلك الدراسة أن هذه الدراسة تهدف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو. والاختلاف في مشكلات البحث أن لم توجد في البرنامج الإضافي اللغوي بالمدرسة الابتدائية التابعة للمسجد الأكابر المواد التعليمية.

2. نور فوزي، تطوير المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام للمستوى الابتدائي في
معهد دار الرحمن كواياير بنكلان مادورا

دراسة نور فوزي في تطوير المواد التعليمية في معهد دار الرحمن كوايا بنكال
مادورا وصلت إلى نتيجة أن تلك المواد التعليمية المطورة فعالية لتنمية مهارة
الطلاب في الكلام باللغة العربية مع مراعاة العناصر اللغوية الثلاث وهي

المفردات والقواعد النحوية والأصوات. وهذه الدراسة تستخدم نفس المنهج بتلك الدراسة لدى نور فوزي. والاختلاف بين هذه الدراسة وتلك الدراسة أن هذه الدراسة تهدف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو. والاختلاف في مشكلات البحث هو عدم المواد التعليمية الخاصة في معهد دار الرحمن كوايار بنكالن مادورا.

3. ميمي جميلة، إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس المنهج التعليمي 2013 في برنامج التعليم اللغوي الإضافي (البحث والتطوير في الصف السابع بالمدرسة المتوسطة "البصار" سيدوكومفول لامونجان)

دراسة ميمي جميلة في إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام بالمدرسة المتوسطة البصار سيدوكومفول لامونجان ووصلت إلى نتيجة أن تلك المواد التعليمية لها فعالية وتأثير جوهريا في تنمية فهم المواد المعلمة. وهذه الدراسة تستخدم نفس المنهج بتلك الدراسة لدى ميمي جميلة. والاختلاف بين هذه الدراسة وتلك الدراسة أن هذه الدراسة تهدف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو وليس على أساس المنهج التعليمي 2013 بل كانت تبحث على أساس المنهج التعليمي الخصوصي لبرنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري. والاختلاف في مشكلات البحث أن معلمون برنامج التعليم اللغوي الإضافي بالمدرسة المتوسطة البصار لا يعلمون الطلاب بالمواد التعليمية على أساس المنهج التعليمي 2013 والمدرسة تلزم بتعليم وتعلم باستخدامها.

4. ستي ميسرة، تطوير المواد التعليمية لتنمية مهارة الكلام في ضوء منهج عام 2013 (بحث تطوري مع التطبيق لدى طلبة الصف الثاني بمدرسة معارف الثانوية بنكالن مادورا)

دراسة ستي ميسرة في تطوير المواد التعليمية لمهارة الكلام بالمدرسة الثانوية معارف بنكالن وصلت إلى نتيجة أن تلك المواد التعليمية المترورة لها فعالية في تنمية مهارة الكلام وأنها على الوجه العام جيدة ومناسبة باحتياجات الطلبة لترقية مهارة الكلام. وهذه الدراسة تستخدم نفس المنهج بتلك الدراسة لدى ستي ميسرة. والاختلاف بين هذه الدراسة وتلك الدراسة أن هذه الدراسة تهدف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو وليس على أساس المنهج التعليمي 2013 بل كانت تبحث على أساس المنهج التعليمي المخصوصي لبرنامج تعليم اللغة العربية المكتشف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري. والاختلاف في مشكلات البحث هو عدم المواد التعليمية الثقافية في تلك المدرسة.



الباب الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: تطوير المواد التعليمية

أ. مفهوم المواد التعليمية

سنجد بالتأكيد المواد التعليمية في كل التعليم الرسمي أو غير الرسمي في العالم، سواء كانت مناسبة أم لا. هناك حاجة إلى المواد التعليمية للاحتفال أهداف التعليم، فلابد أن يكون كل تعلم مجهزاً بالمعلومات المناسبة. قال رشدي أحمد طعيمة أن المواد التعليمية هي مجموعة الحقائق والمعلومات والخبرات التربوية التي يرجى تزويد الطلاب بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج⁷.

فالمؤود التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمها للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارة أو جذابة. وهي المضمون الذي يتعلمها التلميذ في علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالاً أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء.⁸

والمواد التعليمية تحول الكفاية اللغوية إلى كفاية اتصالية عند الطلاب حسب ظروف كل مجموعة، هي المواد التعليمية الجديدة عند رشدي أحمد طعيمة. قد يكون

روشدي، أحمد طعيمة، تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (رياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتراث والعلوم والثقافة، 1989)، 202

⁸ حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة المدورة التدريبية لملتمي اللغة العربية في البرنامج الخاخص، (د.ن: مؤسسات الوقف الإسلامي، 1424هـ)، ص. 111.

من بينهم من لديه خبرة سابقة محدودة باللغة، وقد تختلف أهدافهم من تعلم اللغة، وقد تتفاوت قدراتهم ودوافعهم إلى غير ذلك من متغيرات يجبأخذها في الاعتبار عند تطوير المادة التعليمية بحيث تناسب كل فئة منهم.⁹ فلذلك لازم على الموارد التعليمية أن تكون من حسب ظروف المتعلمين وتناسب قدرتهم وتلائم أهدافهم من تعليم.

ف عند تعليم اللغة العربية، المواد التعليمية لديها الخصائص المتعلقة بأربع مهارات فيها. وقال بريان توملينسون أن المواد التعليمية هي التي يستخدمها معلم أو طالب لتيسير تعليم اللغة ولترقية المعلومات والمهارات اللغوية.¹⁰ وقال أيضا عبد العزيز أن المواد التعليمية في تعليم اللغة هي المواد اللغوية التي تقدم للطلاب، سواء أكان مسموعة أو مقرئه كالكتب بأنواعها، والصحف والمجلات والأشرطة والأفلام.¹¹ فيما ذلك يجب أن تكون المواد التعليمية للغة العربية في شكل مواد تعليمية سمعية لترقية مهارة الاستماع، وتكون في شكل مواد تعليمية كلامية لترقية مهارة الكلام وتكون في شكل مواد تعليمية كتابية لترقية مهارة الكتابة وتكون مواد تعليمية قرائية لترقية مهارة القراءة. وبالتالي، نستطيع أن نستنتج أن المواد التعليمية هي مجموعة المعلومات التربوية والقيم والمهارات، ولا بد أن يتقن كلها المتعلمون.

ب. تطوير المواد التعليمية

قال توملينسون أن تطوير المواد التعليمية اللغوية هي ما يُفعل باحث أو معلم أو متعلم ليُعدّ مصادر الخبرات التربوية التي تساعد تعليم اللغة.¹² وقال أيضاً أن تطوير المواد تطوير المواد التعليمية هو شيء جوهري الذي يقوم به المعلم قبل عملية التعليم.

⁹ رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسيها، صعوبتها، (القاهرة، دار الفكر العربي، 2004 م)، ص: 198.

¹⁰ Brian Tomlinson, *Materials Development in Language Teaching*, (London: Cambridge CUP, 1998), P. 2.

¹¹ عبد العزيز إبراهيم العصيلي، طائق تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (رياض: مكتبة الملك، 2002)،

¹² Brian Tomlinson, *Materials Development in Language Teaching*, P. 2

التعليمية (اللغوية) هو دراسة وعمل تطبيقيّ. باعتباره كدراسة هو تدریس طريقة تصميم المواد التعليمية اللغوية وتطبيقاتها وتقويمها.¹³

ولا بدّ أن يعلم الباحث جوانب التطوير المواد التعليمية قبل بدأ تطوير الكتاب ويطبقها فيه ثم يجربه في فضول تعليم اللغة. يرى عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون أن الوضع الأمثل في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل أن يؤلف الباحثون كتاباً تعليمية، فضلاً عن توفر عدد من الأدوات والقواعد والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب. ويقصد بذلك أيضاً ما يقوم به المؤلف عن عمليات لازمة لتطوير الكتاب سواء كانت بحوثاً أجراها، أو أدوات وقوائم أعداها أو نصوصاً رجع إليها، أو تحريرها قام

ومن هذه الجوانب أيضاً:

1. اختيار الألفاظ والتركيب السهلة الشائعة لمادة الكتاب العلمية مع الحرص على المحتوى الفكري الجديد.
 2. الاهتمام بأن يكون المحتوى الفكري لمادة الكتاب العلمية إسلامياً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة باعتبار أن اللغة العربية لغة القرآن.
 3. الاستعانة بالصور لكونها تشكل عنصراً حسياً يوضح المادة المقدمة ويقرها لأذهان الدارسين.
 4. العناية بالتدريج اللغظي والتسلسل العلمي للمادة المقدمة فيكون الانتقال من المفردات إلى الجمل البسيطة إلى الجمل المركبة.
 5. الإكثار من التدريبات والتمرينات بأنماطها المختلفة مع مراعاة التقويم المستمر.

¹³ Brian Tomlinson, *Developing Materials for Language Teaching*, (London: Bloomsbury, 2013), P. 1.

6. سلامة المادة المقدمة من الأخطاء اللغوية والعلمية والفكرية
7. التركيز على الحوارات القصيرة التي تتطلبها مواقف الحياة اليومية

8. الحرص على أن تعالج المادة المقدمة تعليم اللغة العربية من الناحيتين العلمية والوظيفية معاً.¹⁵

ج. أسس تطوير المواد التعليمية

ومن هذا المنطلق أصبح لازماً على الباحث لتطوير المواد التعليمية لتعليم العربية

لالأجنبية مراعاة الأسس الآتية:

الأساس النفسي هو أساس من الأسس المهمة في آية عملية تعلمية.

يجب علينا أن يهتمُ الجانب النفسي في تطوير مواد تعليمية ليكثُر المحرّض لدى الطلاب.

قال محمود الناقة ورشدي أحمد طعيمة عن مجموعة من الشروط والمبادئ النفسية ينبغي أن تراعي عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:¹⁶

(أ) المادة مناسبة للخصائص النفسية والثقافة للدارسين مفرقة في ذلك بين

ما يقدم للصغار وما يقدم للكبار.

ب) المادة مُراعية الفروق بين ميول واهتمامات وأغراض الدارسين من تعلم اللغة.

¹⁵ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مجهول مدينة: مؤسسة الوقف الإسلامي، 1428هـ)، ص. 28.

¹⁶ محمود الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: إعداده—تحليله—تقسيمه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1983)، ص. 29.

- ج) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة ومراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المادة.

د) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المادة المقدمة، وما ينبغي أن يعطي لكل منها من هذه المادة.

هـ) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة والحكاية والنادرة وكل ما من شأنه أن يحقق الاستماع للدارسين.

و) أن يتتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتاسب وتدرج مراحل نضج الدارسين، بحيث لا تقدم المهارات إلا في وقتها المناسب.

ز) أن تتحقق المادة المطلوب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.

ح) المادة مُراعية الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المادة.

ط) المادة مُراعية استعداد الدارسين للتعلم، وأن تلتجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذه الاستعداد وتحيئه الدارس للتعلم.

ي) أن تتحقق المادة للدارس نوعاً من الإشباع، أي تمكنه وبشكل سريع من إتمام عملية اتصال باللغة سمعاً وحديثاً.

ك) أن تراعي المادة إثارة رغبة الدارسين واستعداداتهم لتعلم اللغة وزيادة معلوماتهم وإشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها وذلك عن طريق الأنشطة والممارسات.

2. الأساس التربوي

الأساس التربوي هو ما يتعلق بال التربية في تطوير المواد التعليمية. فينبغ لباحث أن يراعي الجوانب المهمة في تطوير المواد التعليمية الآتية:

- أ) أن تنظم بالشكل الذي تتكون فيه المهارات اللغوية والمعلومات الثقافية.

ب) أن يضبط فيها عدد المفردات بحيث تقدم العدد الذي يكفي لتقديم النص المطلوب دون تقليل أو إكثار.

ج) أن تقدم المواد مدى متعددا من الأنشطة اللغوية والثقافية.

د) أن تضبط نوعية المفردات بحيث تتحرك من الحسي إلى المجرد.

هـ) أن ينحصر في المادة التعليمية جزء معين للجانب الصوتي بحيث يكون برنامجاً منظماً لتعليم الأصوات.

و) أن تستخدم الأنماط اللغوية بشكل طبيعي بحيث لا تبدو اللغة مصطنعة ومتكلفة.

ز) أن تعالجة التراكيب بأسلوب تريوي يبرزها في المادة ويلفت نظر الدارس إليها.

ح) أن تكرر كل مفردة عدداً من المرات يكفي لتعريفها وتبنيتها واستخدامها.

ط) أن تقدم المفردات بحيث يرافق معناها تعرفها.

ي) أن يتكمّل البرنامج الصوتي مع بقية عناصر مادة تعليم اللغة ومهاراتها.

ك) أن تستمد التراكيب اللغوية في المادة من التراكيب الشائعة المألوفة الاستخدام.

ل) أن تضبط عملية تقديم المفاهيم والمصطلحات النحوية وتدرج من السهل إلى الصعب.

م) أن يضبط عدد التراكيب المقدمة بحيث لا يقدم أكثر من تركيب في موضع واحد.

ن) أن تتحرك التراكيب من السطح إلى المقد.

س) أن يتتجنب تقديم القواعد بطريقة مباشرة مع تفادي الشرح النحوى
المعقد. 17

3. الأساس اللغوي

يجب على باحث أن يستخدم اللغة المناسبة في كتاب التعليمي لكي يكون المواد مناسبة بأهداف التعليم المعينة. وفي هذا الأساس يمكن الخروج بمجموعة من البدائل والأسس والشروط اللغوية التي ينبغي أن تراعي في تطوير المواد الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:¹⁸

- أ) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.

ب) أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها.

ج) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليس لغة مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بناها وتركيبها.

د) أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.

هـ) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.

و) أن تراعي الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية.

ز) أن تعطى بالرمز والصوت لكل حرف.

ح) أن تبدأ المادة بالكلمات والجمل وليس بالحروف.

ط) أن تبني المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.

نفس المرجع، ص. 56-57¹⁷

نفس المرجع، ص. 64¹⁸

ي) أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.

ك) أن تختتم بعلامات الترقيم من أجل اظهار التنغيم.

ل) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقافية.

أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.

ن) أن تظهر العناية بالنبر والتنعيم.

س) أن تعالج ظاهرة الاستيقا بعنایة.

ع) أن تعتمد المادة على التراكيب الشائعة الاستعمال.

ف) أن تتجنب المادة القواعد الغامضة وصعوبة الفهم وقليله الاستخدام.

ص) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.

ق) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماماً كبيراً.

ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

4. الأساس الثقافي

تحتل الثقافة باعتبارها طرائق حياة الشعوب وأنظمتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتربوية مكانة هامة في تعليم وتعلم اللغات الأجنبية، وهي تعتبر مكوناً أساسياً ومكملاً مهماً لحتوى المواد التعليمية في هذا الميدان. ولذلك لا بد أن تندمج العناصر الثقافية اللغة المستهدفة اندماجاً كاملاً في المادة التعليمية.

وهناك مجموعة من الأسس تجعل من الثقافة جزءاً أساسياً من تعلم

¹⁹ اللغة الأجنبية منها:

أ) أن فهم ثقافة اللغة الأجنبية والتفاعل معها أمر مهم في حد ذاته، فالتفاهم العالمي أصبح الآن من الأهداف الأساسية للتعليم في أي بلد من البلدان العالم.

ب) أن للثقافة عموميات وخصوصيات وشواذ، ومن ثم لا ينبغي أن نعرق الدارس في نوع واحد من الثقافة، وإنما يجب تقديم صور من عموميات الثقافة وخصوصياتها و Shawaha من علماء ومفكرين ومتذمرين.

ج) أن القدرة على التفاعل مع الناطقين باللغة لا تعتمد على إتقان مهارات اللغة، بل تعتمد أيضاً على فهم ثقافة أهل اللغة وعادتها وأماها وتفاعلها.

د) أن الدارسين أنفسهم عادة ما يكونون مشغوفين بالناس الذين يتكلمون اللغة التي يتعلموها، ويريدون معرفة أشياء كثيرة عنهم:
من هم؟ ما طبيعة حياتهم؟ كيف يعيشون؟

هـ) أن الدارسين أغروا من تعلم اللغة والثقافة، ولكن لأصحاب اللغة أيضا أغراض من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحصر في المادة على تحقيق الجانبين أمر مهم.

و) أن العادة الثقافية تشبه إلى حد كبير المهارات اللغوية، فالمتحدث باللغة يتصرف بشكل معين وبطريقة تلقائية، كما أنه يتحدث اللغة بنفس الطريقة، ومن ثم ينبغي أن تعامل عادات الثقافة كما تعامل مهارات اللغة في المواد التعليمية.

نفس المرجع، ص. 40¹⁹

ز) أن للثقافة أبعاداً ماضية وحاضرة ومستقبلة، ومن ثم لا ينبغي أن تقتصر المادة التعليمية على تقديم بعد منها، وإنما يجب تقديم حاضر الثقافة ثم ماضيها ثم املاها وتطلعاتها وسعيها نحو تحقيق مستقبل أفضل.

د. أهداف تطوير المواد التعليمية

تهدف مهارة الكلام عامة على أساس وضيوفته في مجال الاتصال تعنى وسيلة لتعامل بين الناس والتفاهم بما يريده بعضهم بعضاً، وأما أهداف الكلام عند

رشدي أحمد طعيمة ثلاثة وعشرين وهي:

1. نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً.
 2. التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً.
 3. التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.
 4. تأدية أنواع النبر والتنعيم بطريقة مقبولة عند متحدثي العربية.
 5. نطق الأصوات المتجاورة نطقاً صحيحاً.
 6. التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
 7. استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.
 8. استخدام عبارات المحاملة والتخييم استخداماً سليماً في ضوء الثقافة العربية.
 9. استخدام النظام الصحيح لتركيب الكلمة العربية عند الكلام.
 10. التعبير عن الحديث عند توافر ثروة لغوية تمكن من الاختيار الدقيق للكلمة.
 11. ترتيب الأفكار ترتيباً منطقياً.
 12. التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة فلا هو بالطويل الممل، ولا هو بالقصير المخل.

13. التحدث بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة مما يوطد الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين.
14. نطق الكلمة المنونة نطقاً صحيحاً يميز التنوين عن غيره من الظواهر.
15. استخدام الإشارات والإيماءات والحركات غير اللفظية استخداماً معبراً عما يريد توصيله من أفكار.
16. التوفيق في فترات مناسبة عند الكلام، عند إعادة الأفكار أو توضيح شيء منها، أو مراجعة صياغة بعض الألفاظ.
17. الاستجابة لما يدور من حديث استجابة تلقائية.
18. التركيز عند الكلام على المعنى وليس على الشكل اللغوي.
19. تغيير مجرى الحديث بكفاءة عندما يتطلب الموقف ذلك.
20. حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة.
21. إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.
22. إدارة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء المشتركين.
23. إدارة حوار هاتفي مع أحد الناطقين بالعربية.²⁰

فوائد المواد التعليمية للمعلم الذي يطور المواد التعليمية:

- 1) الحصول على المواد التعليمية التي تناسب متطلبات المناهج الدراسية واحتياجات الطلاب
- 2) لم يعتمد على الكتب المدرسية
- 3) تصبح المواد التعليمية أكثر ثراءً

²⁰ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1985)، 180

- (4) إضافة إلى معرفة المعلمين وخبراتهم في كتابة المواد التعليمية

(5) ستكون المواد التعليمية بناءً تواصل تعليمي فعال بين المعلمين والطلاب

(6) الحصول على المواد التعليمية التي تستطيع أن تساعد تنفيذ أنشطة التعليم

فوائد المواد التعليمية للطلاب:

 - (1) تصميم أنشطة التعليم ممتعة
 - (2) يستطيعون الطلاب أن يراجع الدرس بنفسه
 - (3) تيسير الطلاب في التعليم

المبحث الثاني: مهارة الكلام

أ. تعريف الكلام

عملية اللغة الثانية لدى الإنسان بعد الاستماع هي الكلام. قال ويدوسون أن الكلام هو كفاءة تبليغ الرأي باللسان.²¹ والتعريف الآخر من الكلام هو كفاءة نطق الأصوات اللغوية لتبليغ فكرة أو رأي أو شعور باللسان.²² وأما الكلام في رأي حسن شحاته هو الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به علقه من: رأى أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء. يعتبر الكلام جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة العربية، وذلك لأنَّه مهارة إيجابية فهو يمثل الجزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة، وكثيراً ما نجد أن متعلم اللغة العربية يهدف

²¹ H.G. Widdowson, *Teaching Language as Communication*, (London: Oxford University Press, 1978), P. 59.

²² G Brown & G Yule, *Teaching the Spoken Language*, (London: Cambridge University Press, 1983), P. 2.

إلى التمكّن من التحدث بهذه اللغة، فالكلام هو المهارة الثانية بعد مهارة الاستماع ويشكّلان معاً المرحلة الشفهية.²³

ونتج مما تقدم، أن الكلام هو عملية لغوية لتبلیغ الرأی والشعور باللسان.

ب. تعریف مهارۃ الکلام

وهناك تعريفات اصطلاحية كثيرة للمهارة، لكن هناك تعريف يتبع المهارات اللغوية وهو أنها: أداء لغوي (صوتي أو غير صوتي) يتميز بالسرعة، والدقة، والكفاءة، والفهم، ومراعاة القواعد اللغوية المنطقية والمكتوبة.²⁴ وقال مني إبراهيم الليبودي أن المهارة هي نقل المعتقدات والمشاعر والأحساسات والمعلومات والمعارف والخبرات والأفكار من شخص إلى آخرين نقاًلا يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة.²⁵

إذن ما ارتباط الكلام والمهارة في تعليم اللغة؟ فمهارة الكلام بهذا المفهوم هي تشتمل سهولة النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها، وتسلاسل الأفكار وترتبطها، والضبط النحوي والصرف .. وغيرها.²⁶ مهارات الكلام هو في الأساس نظام الحالي يستنسخ مهارة صياغة الصوت الذي يهدف إلى نقل الإرادة، يحتاج المشاعر، والرغبات للآخرين. في هذه الحالة الشخص المذكور هو أداة الكامل الذي تسمع الأنشطة المتطلبات في جميع أنحاء العالم لإنتاج تشكييلة واسعة من التعبير الصوت، والتركيز، لهجة، وأغنية الصمت على الكلام. وتستند هذه المهارات أيضاً على الثقة

²³ حسن شحاته، *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، (القاهرة: دار شادو، ١٩٩٢)، ص. ٢٣٤.

¹⁶ محمود إسماعيل صيني وعلي القاسمي، السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها ج 2، (الرياض: عمادة الشؤون المكتبات - جامعة الرياض، 1980)، ص: 81.

¹⁷ مني إبراهيم الليبي، الحوار – فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمه، (القاهرة: مكتبة وهبة، 2003)، ص: 10.

²⁶ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية وأهميتها وطرق تدريسها، (الرياض: دار المسلم للنشر والوزع، 1431 هـ)، ص. 250-251.

بالنفس للتحدث إلى حد ما، وبصراحة، أليس كذلك، ومسئولة من خلال القضاء على مشاكل نفسية مثل الخجل، والانخفاض تقدير الذات والإجهاض، والوزن اللسان وغيرها.²⁷

ج. أهداف مهارة الكلام

تهدف مهارة الكلام عامة على أساس وضيوفته في مجال الاتصال تعنى وسيلة لتعامل بين الناس والتفاهم بما يريده بعضهم بعضا، وأما أهداف الكلام عند رشدي أحمد طعيمة ثلاثة وعشرين وهي:

1. نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً.
 2. التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً.
 3. التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.
 4. تأدية أنواع النبر والتنعيم بطريقة مقبولة عند متحدثي العربية.
 5. نطق الأصوات المجاورة نطقاً صحيحاً.
 6. التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
 7. استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.
 8. استخدام عبارات المحاملة والتحية استخداماً سليماً في ضوء الثقافة العربية.
 9. استخدام النظام الصحيح لترسيم الكلمة العربية عند الكلام.
 10. التعبير عن الحديث عند توافر ثروة لغوية تمكن من الاختيار الدقيق للكلمة.
 11. ترتيب الأفكار ترتيباً منطقياً.
 12. التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة فلا هو بالطويل الممل، ولا هو بالقصير المخل.

²⁷ محمود كامل النافع، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (مصر: ايسيكو، ٢٠٠٣)، ص. ١٣٠.

13. التحدث بشكل متصل ومتراطط لفترات زمنية مقبولة مما يوطد الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين.

14. نطق الكلمة المنونة نطقاً صحيحاً يميز التنوين عن غيره من الظواهر.

15. استخدام الإشارات والإيماءات والحركات غير اللغوية استخداماً معبراً عما يريد توصيله من أفكار.

16. التوفيق في فترات مناسبة عند الكلام، عند إعادة الأفكار أو توضيح شيء منها، أو مراجعة صياغة بعض الألفاظ.

17. الاستجابة لما يدور من حديث استجابة تلقائية.

18. التركيز عند الكلام على المعنى وليس على الشكل اللغوي.

19. تغيير مجرب الحديث بكفاءة عندما يتطلب الموقف ذلك.

20. حكاية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة.

21. إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.

22. إدارة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء المشتركين.

23. إدارة حوار هاتفي مع أحد الناطقين بالعربية.²⁸

يرى وبرت بولي أن هناك ميدانين أساسيين في أي جهد يقوم به الإنسان بمن
اتصاله بالآخرين عن طريق اللغة هما:

1. الأفكار التي يعبر بها.
 2. واللغة التي ينقل بها هذه الأفكار إلى الآخرين.²⁹

²⁸ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1985)، 180-181.

²⁹ فؤاد عليان أحمد، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، 1413 هـ)، ص. 94.

وأهداف الكلام متعلقة بأهداف اللغة العربية عامة، وهناك أهداف خاصة

للكلام يمكن توضيحها فيما يلي:

1. تمكن الأفراد من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدونه بعبارة سليمة، ويكون ذلك بتزويدهم بالمادة اللغوية، لترقي لغتهم، وتكون لديهم القدرة على توضيح الأفكار باستخدام الكلمات المناسبة، والأسلوب المناسب، وذلك لأن الألفاظ تحمل شحنات معنوية لا تنفصل عنها.
 2. قدرة الأفراد على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم المجتمع، والتعود على النطق السالم للغة، وهذا يستدعي أن يتعلم الفرد فن اللغة وقواعدها، حيث يستخدم ألفاظاً للدلالة على المعاني المتنوعة التي ترد في أثناء اكلامه، وصوغ الكلام في عبارات صحيحة.
 3. تعويد الأفراد على التفكير المنطقي، والتعود على السرعة على التفكير والتعبير، وكيفية مواجهة المواقف الطارئة والمفاجئة، وتعويذهم على تنظيم تعبيرهم عن طريق تدريبهم على جميع الأفكار واستيفائها، وترتيبها ترتيباً منطقياً، وربط بعضها ببعض.
 4. توسيع دائرة أفكارهم، وذلك باقتدارهم على تنسيق عناصر الفكرة المعبرة عنها بما يضفي عليها جمالاً وقوة تأثير في السامع، واقتدارهم على نقل وجهة نظرهم إلى غيرهم من الناس، والإبانة عما في النفس بتعبير سهل مفهوم.
 5. إتقان الملاحظة السليمة عند وصف الأشياء والأحداث وتنوعها وتنسيتها، فالفرد يدقق في كتاباته، ولكنه في كلامه لا يكون مدققاً بصورة جيدة، وهذا الإتقان يجب أن يتصرف بالسرعة المناسبة، مع انقان الألفاظ المناسبة

للمعاني، وكذا الترتيب والعبارات، والتزود بها، لأن المتكلّم سيحتاج إليها في حياته اللغوية.

6. القدرة على مواجهة الآخرين، وتنمية الثقة بالنفس، والإعداد للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان، والقدرة على الارتجال، والتعمود على الانطلاق في الحديث والطلاقفة في التعبير، والقدرة على التعبير عما في النفس بجرأة وصدق، وتنمية القدرة على الاستقلال في رأي.

7. اتساع دائرة التكيف لمواقف الحياة، باعتبار أن الكلام يتضمن كثيرا منها:
كالسؤال والجواب، والباحثة، ولمناظرات، وإلقاء التعليمات والتوجيهات،
وإدارة الحوار والمناقشات، والتعليق على الأخبار وغير ذلك.

8. تهذيب الوجودان والشعور، ومارسة التخييل والابتكار، والتعبير الصحيح عن الأحساس والمشاعر والأفكار، أسلوب واضح راقٍ ومؤثر.³⁰

د. أهمية مهارة الكلام

ما كان للكلام منزلة خاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية من كل فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية.

١. من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب، ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة.

٢. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.

³⁰ نفس المرجع، ص. 95.

3. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وابداء الرأي، والإقناع ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

4. الكلام-خصوصا في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل النقل والمواصلات- ليس وسيلة لطمأنة الناس المتنقلين فقط، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطورة، فالمغترب والمسافر عندما يكلم أهله بالهاتف يطمئنهم، ويكلم رفاقه وأصدقائه فيطمئن عليهم، ويطمئنون عليه.

5. والكلام مؤشر صادق-إلى حد ما- للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقة الاجتماعية، ومهنته، أو حرفه، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبع عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإسلام، ولذلك قال بعض علماء المنطق: إن الإنسان حيوان ناطق.

6. والكلام وسيلة للإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة وال العامة التي تكون محلا للخلاف.

7. والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانيه، لأن تعبير الفرد عن نفسه-ولو كان يحدث نفسه-علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيها.

8. والكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأثنى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبة الضرورة.

9. والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.³¹

هـ. طرائق تدريس مهارة الكلام

الطرق جمع من الطريقة، والطريقة في التعليم هي نظام الذي يسير المعلم في إلقاء دراسة ليوصل المعلومات إلى أذهان الطلاب بشكل يتحسن أغراض التربية³².

وهذه من طرائق تعلم اللغة العربية لغير الناطقين:

١. طريقة السمعية الشفوية

لقد أخذت عملية الاتصال في السنوات الأخيرة تزداد بين الدول، فنما حجم التجارة، وانتشرت برامج الإذاعة والتلفزيون، واتسعت المشروعات والمعونات الفنية، وكثرت عمليات التبادل الثقافي والتعليمي بين الدول، مما أدى إلى زيادة اهتمام الناس بتعلم لغات أخرى غير لغاتهم الوطنية، ولقد التفت هذا الاهتمام بتعلم لغات أخرى إلى ضرورة أن يكون الإنسان قادرًا على التكلم باللغات الأجنبية وفهمها، ومن ثم انعكس ذلك على الطرق التي يتعلم بها الناس قراءة اللغة الأجنبية بطلاقة، والكتابة بها في دقة.

ولقد أدى الاهتمام الجديد المتزايد بأن يكون الإنسان قادرًا على الاتصال باللغة الأجنبية إلى صياغة مصطلح (السمعي الشفوي) ليطلق على

نفس المرجع، ص. 88.³¹

³² محمود يونس وقامس يكر، الطلبة للمتعلمين الإسلامية، (فونوروكو: كونتور، مجهول السنة)، ص. 51.

طريقة تهدف إلى إتقان مهارات الاستماع والكلام أولاً كأساس لإتقان

مهارات القراءة والكتابة ثانياً.³³

2. طريقة المباشرة

بانشار فكرة النشاط في ميدان التربية خلال القرن العشرين، استطاع أصحاب هذه الفكرة أن ينشروا اعتقادا بأن الطلاب يمكنهم تعلم فهم اللغة عن طريق الاستماع لكمية كبيرة منها، وتعلم الكلام عن طريق التكلم بها مع ربط الكلام بمواصفات مناسبة. ولقد لا خطوا أن هذه الطريقة هي التي كان بتعلم بها الطلاب لغتهم الوطنية، كما أنها كانت الطريقة التي يتعلمون بها الطلاب لغتهم الوطنية، كما أنها كانت الطريقة التي يتعلمون بها اللغة الثانية بدون صعوبات كثيرة عندما ينتقلون إلى بيئه أجنبية.

ولقد قامت حركة تجمیع و تطوير في وقت ما للطرق الشفوية والطبيعية أدت إلى تشكيل طريقة جديدة هي ما سميت بالطريقة المباشرة التي تعتمد على الربط بين كلمات وجمل اللغة الأجنبية والأشياء والأحداث بدون أن يستخدم المدرس أو التلاميذ لغتهم الوطنية.³⁴

3. طريقة المحادثة أو الحوار

تحتل المحادثة مكانة هامة في الحياة العلمية والاجتماعية، والمحادثة فن يحتاج إلى تهيئ وإعداد وإلا تحول إلى ضرب من ضروب الترثرة التي لا طائل منها. من هنا كان لابد من إعداد نفسي وثقافي وخلقى تربوي، إذ تلاحظ

³³ . نفس المرجع، ص. 88.

³⁴ . محمود كامل النافع، الكتاب الأساسي لتعليم العربية بلغات أخرى، (مكة: جامعة أم القرى، مجهول السنة)، ص. 74.

كثرا من السلبيات التي تؤدي إلى تفريغ المناقشة من مضمونها، ومن افتها التربوية، الاستعلاء حيث يضع المتحدث نفسه في مكانة أسمى من محدثة فيحاول أن يفرض عليهم ارادة فرضا وبعناد واصرار، وهنا من يحاول أن يسيطر على أجواء الحوار بالاسترسال في الحديث والادعاء، لذا كان التعلم افة أخرى من افات المحادثة، أضف إلى الاستطراد والخروج عن محور المناقشة مع اضطراب الأفكار وعدم تنظيمها، ومن واجب مدرسة أن تعود طلابها على هذا النوع من أنواع التحدث وذلك يقع على عائق مدرس اللغة العربية في الدرجة الأولى ثم على عائق مدرسي المواد الأخرى، إذا لابد من أن يهيا للطالب الفرص الطبيعية والواقف العملية من خلال التفاعل الحي مع المادة

و. الوسائل والتدريبات لمهارة الكلام

الكلام الحر 1

يقصد بالكلام الحر "التعبير عن الأفكار والأراء الشخصية" ، وهذا يشمل موضوعات متعددة، وموافق مختلفة مثل: الحديث عن الأمور الدينية، والعادات والتقاليد، والحديث في النوادي الرياضية والثقافية والحفلات المنزلة والاجتماعية، والتعليق على الأخبار أو المقالات، ووصف الأحداث الواقعية مثل: الزلازل، والحرائق، والتعبير عن الظواهر الإنسانية البسيطة مثل: الحديث عن الخوف والغضب، والفرح، والحزن، والتعبير عن الظواهر الإنسانية المركبة مثل الكلام عن الوطنية، العلم، الحروب، القومية، الديمقراطية.³⁶

³⁵ فؤاد عليان أحمد، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، 1413 هـ)، ص. 106.

³⁶ نفس المرجع، ص. 107.

2. الكلام عن الصور

الكلام عن الصور مجال هام من مجالات الكلام الذي يميل إليه الصغار والكبار، والغرض منه انتقال الذهن من الصور المرئية إلى العبارات والألفاظ الرمزية التي تدل عليها، وتوضح معناها.³⁷

والصور منها ما هو متحرك، ومنها ما هو ساكن. فالصور المتحركة مثل: أفلام (التلفاز، الفيديو، ودار الخيالة)، وتشير الدراسات التجريبية.

3. الكلام عن القصص

القصة حكاية نثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منها معاً، وتبني على قواعد معينة. وحكاية القصص من ألوان الكلام الحامة، فالقصة خير معين للتدريب على مهارة الكلام، فحب الناس للقصص يجعلها عاملات من عوامل ترقية الكلام، وهي فضلاً على ذلك تمرين للذاكرة، وتحريء على الكلام مع صحة الأسلوب، وتوسيع مدارك المتكلمين في فهم الحياة الاجتماعية والخلقية بأسلوب جذاب مسوق، ومثير للانتباه، والإكثار من سرد القصص الحية التي تختار جيداً يعود المتكلمين على القول الجيد، مع ضبط التفكير، وصحة التعبير.

4. الكلام الحر

يقصد بالكلام الحر "التعبير عن الأفكار والأراء الشخصية"، وهذا يشمل موضوعات متعددة، وموافق مختلفة مثل: الحديث عن الأمور الدينية، والعادات والتقاليد، والحديث في النوادي الرياضية والثقافية والحفلات المنزلة والاجتماعية، والتعليق على الأخبار أو المقالات، ووصف الأحداث الواقعية

³⁷ . نفس المرجع، ص. 108.

³⁸ . نفس المرجع، ص. 199.

مثل: الزلازل، والحرائق، والتعبير عن الظواهر الإنسانية البسيطة مثل: الحديث عن الخوف والغضب، والفرح، والحزن، والتعبير عن الظواهر الإنسانية المركبة مثل الكلام عن الوطنية، العلم، الحروب، القومية، الديمقراطية.³⁹

٥. المحادثة

الكلام عملية تتنّى بين متحدث ومستمع أو أكثر: متحدث وهو: مرسل للفكرة، ومستمع وهو: مستقبل للفكرة، وملّ منها له دورة في عملية الاتصال، ودورة المحدث يتلخص في توضيح أفكاره عن طريق نظم الكلمات بعضها مع بعض في وحدات تحمل فكرة، واستخدام التوضيحات التي تساعد في توضيح كلامه من تعبيرات الوجه، وإيماءات الرأس، وإشارات اليد وغيرها.

6. الخطب والكلمات

يعرض للإنسان كثير من المواقف التي تتطلب منه إلقاء كلمة فهناك مواقف التهنيئة، ومواقف التعزية، ومواقف تقديم الخطباء والمحاضرين، وحفلات التكريم، وهناك التقارير التي تتطلب إلقاء كلمة عن المؤتمرات السابقة، وما تم انجازه فيها.⁴¹

7. المناقشة

المناقشة مصدر نقاش، ويقصد بها: الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد ومعارض، وسائل وجيب، والأساس في المناقشة: أنها نشاط لإثارة التفكير الناقد، والمفهوم من المناقشة أنها اختيار ثلاثة أو أربعة يعهد إليهم

³⁹ . نفس المرجع، ص. 107.

⁴⁰ . نفس المرجع، ص. 109.

⁴¹ . نفس المرجع، ص. 112.

وتحتى تناول كل ناحية حظها من البحث والدراسة الدقيقة.⁴²

ز. الاختبار لمهارة الكلام

كثير ما من الأهل يعرف الاختبار هو الألة التي استعمل المدرس لنيل المعلومات عن كفاءة الأفراد والمجتمع في مادة خاصة. الاختبار هو العنصر من العناصر الأساسية في عملية تقويم التدريس. يقصد الاختبار لنيل البيانات عن كفاءة الطلاب في مادة التعليم.⁴³

وأما أهداف الاختبارات فهي: قياس التحصيل، التقييم الذاتي، التجربة، الترفيع، إعلام الوالدين، التشخيص، الحافظ، التنبؤ للإرشاد، القبول.⁴⁴ وأما الاختبار الذي يستعد لمهارة الكلام:

1. وصف الصورة
 2. وصف الحيرة
 3. التعبير الموجهة
 4. التعبير الحر
 5. المناقشة 45

⁴². نفس المرجع، ص. 111.

⁴³. Abdul Hamid, *Menugukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (Malang: UIN Maliki Press, 2010), Hlm. 9.

⁴⁴ محمد علي الخولي، الاختبار اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000)، ص. 4.

⁴⁵ . Abdul Hamid, Hlm. 62.

الباب الثالث منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

اسنادا إلى الموضوع الذي قدمه الباحث وهو تطوير المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام في برامج تعليم اللغة العربية المكثف بمدرسة إنسان جندكيا منديري المتوسطة سيدوارجو، فينطلق هذا البحث من المدخل الكمي والكيفي. ونوه بحث تطويري (Research and Development). وهو طريقة البحث المستخدمة للحصول على إنتاج معين وتجربة فعاليته.⁴⁶ وهذه الطريقة هو عملية التي افترضها سوغينونو⁴⁷ وبورغ وغال (Borg & Gall).

ب. مجتمع البحث وعينته

مجتمع هذا البحث هم متعلمو اللغة العربية في برنامج تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو. واختار الباحث أسلوب العين الفرضية أو العقدية أو الهدایة لتحقيق غرضه في هذا البحث، بحيث يقدر حاجاته من المعلومات، ويقوم باختبار عينة الدراسة اختبارا حرا، على أساس أنه يتحقق أغراض الدراسة من خلال توافر البيانات اللازمة للباحث في أفراد هذه العين.

ج. تصميم البحث

يجري هذا البحث التطوري على تطوير الاختبار القبلي (*pretest*) ولاختبار البعد (*post test*) لمجموعة واحدة، أو ما يسمى *one group with pre and post test*.

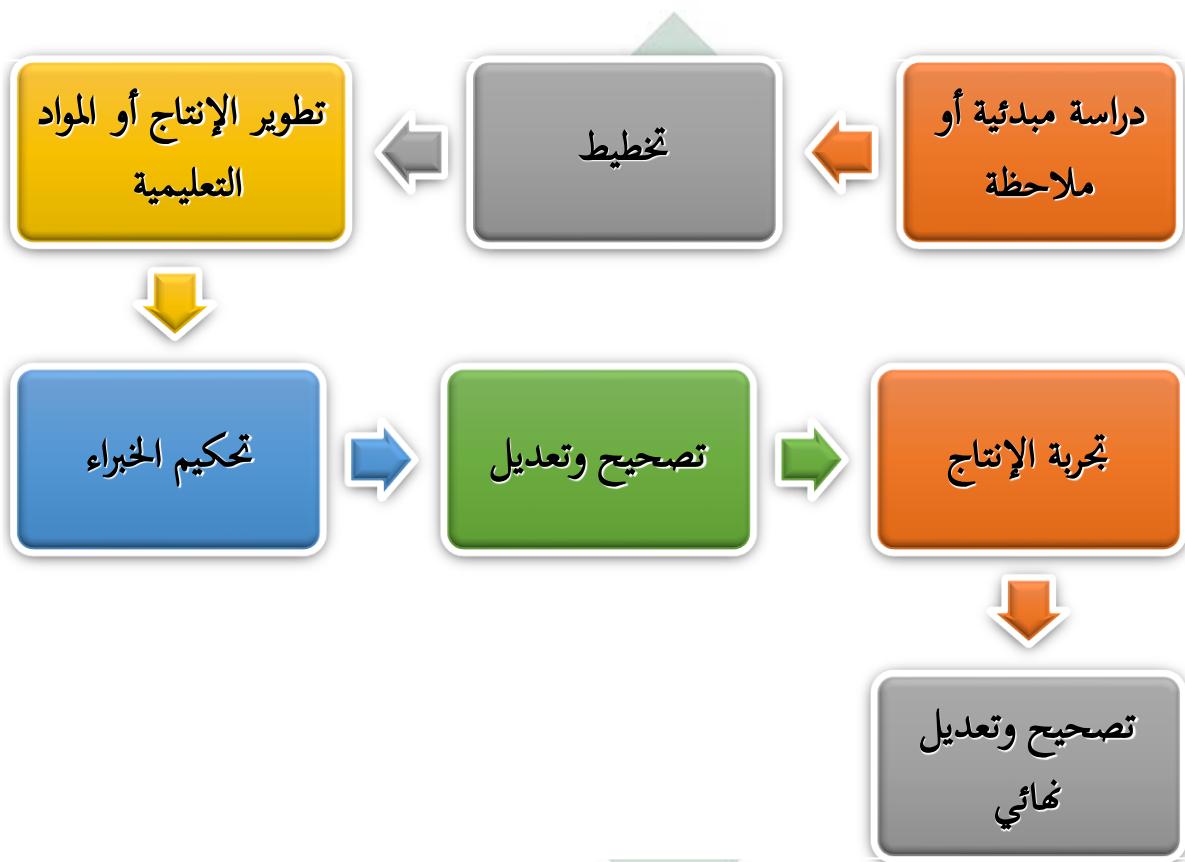
⁴⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2017), Hlm. 407.

47 المرجع السابق، 408-427

⁴⁸ Walter Borg & Meredith Damien Gall, *Educational Research*, (New York: Longman, 1983), P. 623-644.

د. خطوات البحث

خطوات هذا البحث تحتوي على: (1) دراسة مبدئية أو ملاحظة (2) وتحطيط (3) وتطوير الإنتاج أو المواد التعليمية (4) وتحكيم الخبراء (5) وتصحيح وتعديل (6) وتجربة الإنتاج (7) وتصحيح وتعديل نهائي، التي يسير بها الباحث في تطوير المواد التعليمية.



أ) دراسة مبدئية

يقوم الباحث بدراسة مبدئية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو. وتحتوي الدراسة على: (1) ملاحظة عملية التعليم والتعلم لتعريف والحقائق والمشكلات فيها (2) والمقابلة بين الباحث والمعلم أو الطالب بطريقة الأسئلة والأجوبة ليinal الاستجابات منهم عن المواد التعليمية المستخدمة في ذلك البرنامج المكثف وعن المواد التعليمية التي يحتاج إليها في المستقبل.

ب) تخطيط

تنظم تخطيط تطوير المواد التعليمية بعد أن يعرف الباحث المشكلات الموجهة وبيانات الملاحظة المباشرة والمقابلة. فيبدأ الباحث أن يحدد تطوير المواد التعليمية التي يحتاج إليها متعلمو و المتعلمو برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بمدرسة إنسان جندكيا منديري المتوسطة سيدوارجو.

ج) تطوير الإنتاج أو المواد التعليمية

١) تطوير المواد التعليمية عملاً بتقديم المواد التعليمية المستخدمة (قبل

التطوير) لتعزّز نقصها والمشكلات فيها

2) اعتبار الاستجابات من الطلاب والمعلم في المقابلة لتعريف المواد

التعليمية المناسبة

٣) تعليم النظرية المتعلقة بالتطوير المواد التعليمية والمهارة الكلام

٤) تطوير المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة

العربية المكثف بمدرسة إنسان جندكيا منديري المتوسطة سيدوارجو

د) تحكيم الخبراء

تحكيم المواد التعليمية المصممة هو عملية مقارنة عقلية بين درجة فعالية المواد القديمة ودرجة فعالية المواد الجديدة. لماذا يسمى هذا التحكيم بعملية مقارنة عقلية؟ لأنه تحكيم بالعقل وليس بالتجربة.⁴⁹ يحضر الباحث خبرين لتحكيم المواد التعليمية المصممة ليتعرف الباحث نقصها والمشكلات فيها.

ويستخدم الباحث الاستبانة للحصول على البيانات ونتائج التحكيم ويكون نوع الاستبانة مفتوحاً ومقيداً حيث يطلب من الحكمين الإجابة من الإجابات الموجودة فيها لتقديم المواد التعليمية. ومعيار الدرجات على النحو التالي:

- (1) درجة 1 ، إذا كان الحكم يعطي النتيجة ناقصا
 - (2) درجة 2 ، إذا كان الحكم يعطي النتيجة مقبولا
 - (3) درجة 3 ، إذا كان الحكم يعطي النتيجة جيدا
 - (4) درجة 4 ، إذا كان الحكم يعطي النتيجة جيد جيدا

والتحليل للبيانات لهذه الاستبيانة فيستخدم الباحث المعادلة التالية:

$$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi_i} \times 100 \%$$

= نسبة المئوية الذي تبحث

$$\text{عدد الاجابة المشاركين} = \sum x$$

$$= \text{عدد القيمة المثلثي} \quad \sum X_i$$

⁴⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, 414

وفيما يلي دليل لتفسير البيانات من نتيجة التقويم والتصديق من الخبراء:

المعيار	المئوية	معيار
البيان		
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح والتعديل.	جيد جداً	100% - 80%
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح والتعديل البسيط.	جيد	79% - 56%
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح والتعديل الكبير.	مقبول	55% - 40%
يصلح كله أو يبدل.	ناقص	تحت 39%

ه) تصحيح وتعديل

بعد أن يُحَكِّمَ المَوَادُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُصَمَّمَةُ وَيُعرَفُ الْبَاحِثُ نَتَائِجَهُ (نَصْ بَعْدَ أَنْ يُحَكِّمَ المَوَادُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُصَمَّمَةُ وَيُعرَفُ الْبَاحِثُ نَتَائِجَهُ (نَصْ
الْمَوَادُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُصَمَّمَةُ وَالْمُشَكِّلَاتُ فِيهَا)، فَيَقُولُ الْبَاحِثُ بِتَصْحِيحِهَا
وَتَعْدِيلِهَا عَمَلاً بِنَتَائِجِ التَّحْكِيمِ.

و) تجربة الإنتاج

بعد أن يتم التصحيح فيقوم الباحث بتجربة الإنتاج لطلاب برنامج تعلم اللغة العربية المكتشف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو لمعرفة مدى فعالية الإنتاج. وتقام التجربة بالاختبار القبلي على الطلاب لتعريف كفاية الطلاب قبل استخدام المواد الجديدة وبالاختبار البعدى لتعريف كفاية الطلاب قعد استخدامها.

ز) تصحیح و تعدل نهائی

بعد أن تتم التجربة ويعرف الباحث نتائجها (نقص المواد التعليمية المصممة والمشكلات فيها)، فيقوم الباحث بتصحيحها النهائي وتعديلها النهائي عملاً بنتائج التجربة.

هـ. تقويم الإنتاج

يقوم الباحث بتقدير الإنتاج ليعرف فعالية الإنتاج ولتعزيز نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، واستخدام الباحث أداتين وهما الاستبيانة تقدّم إلى الطلاب والمقابلة بين الباحث والمتعلمين:

و. أدوات جمع البيانات

يستخدم الباحث أدوات جمع البيانات التالية:

الملاحظة

هذا الملاحظة هي ملاحظة مباشرة، يلحظ به الباحث عملية التعليم والتعلم في برنامج تعليم اللغة العربية المكتف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو لتعرف الظاهرات والحقائق والمشكلات فيها.

ب) المقابلة

وهي محادثة مواجهة بين الباحث والمعلم أو الطالب بطريقة الأسئلة والأجوبة لبيان الاستجابات منهم عن المواد التعليمية المستخدمة في ذلك البرنامج المكثف وعن المواد التعليمية التي يحتاج إليها في المستقبل.

ج) الاستبانة

الاستبيانة (*Questionnaire*) هي من أدوات البحث، وهي تتكون من مجموعة الأسئلة وغيرها من أوجه طلب المعلومات وذلك من أجل تجميع المعلومات من الأشخاص موضع البحث.

د) الاختبار

الاختبار أحد من الأدوات التي يستخدمها الباحث لمعرفة كفاءة الطلاب. في هذا البحث سيقوم الباحث بالاختبارين هما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الهدف من الاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب في برنامج تعليم اللغة العربية المكتشف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو قبل تطوير المواد. أما الاختبار البعدي يقام لمعرفة مدى فعالية تطوير المواد التعليمية لترقية مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكتشف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو.

ز. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هي إحدى طرائق الإجابة للأسئلة المستخدمة في البحث. بناءً على هذا البحث ينتهي تطوير التجارب القبلية والبعدية لمجموعة واحدة، فيستخدم الباحث لتحليل البيانات باختبار ت (T -test).

أولاً: جدول نتائج الاختبارين وتفاوتهما على النحو التالي:

التفاوت (d)	البعدي (y)	القبلي (x)	أسماء العينة	رقم
$y-x$	(y)	(x)		
			المجموع	

ثانياً: تعين معدل التفاوت بين الاختبارين ويتم من خلال المعادلة التالية:

معدل التفاوت (Md)

$$Md = \frac{\Sigma d}{n}$$

ثالثاً: تعين Dx (الانحراف) ويتم من خلال العملية التالية:

Xd = d - Md

$X^2 d$	$\frac{Xd}{(d-Md)}$	d	أسماء العينة	رقم
	-			
			المجموع	

رابعاً: تعيين "حساب"، ويتم من خلال العملية التالية:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum X^2 d}{n(n-1)}}}$$

خامساً: تعيين "t محسوبة"، ويتم من خلال العملية التالية:

$$t = (1 - 1/2\alpha)(n - 1)$$

السادس: ونهاية التحليل هي النظر فيما سبق، إذا كان عدد t محسوبة

أكير من "جدولة" فهناك تمييز، أو يمكن للباحث أن يقول إن هناك فعالية

"فيما جربته من الحل المقترن. وإذا كان عدد t محسوبة" أصغر من "t" مجدولة

فليس هناك تمييز بمعنى أنه ليس هناك فعالية.

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

هذا الفصل يحتوي على ثلاثة مباحث: المبحث الأول، تعرّض فيه الدراسة المبدئية والخطيط. المبحث الثاني، تعرّض فيه نتائج البحث من مراحل تطوير المواد التعليمية وبحريتها. والمبحث الثالث، تعرّض فيه بيانات تقويم المواد التعليمية المتورطة.

المبحث الأول: الدراسة المبدئية والتخطيط

أ. الدراسة المبدئية

ذكر الباحث في الباب الثالث أنه في هذه الخطوة يقوم بدراسة مبدئية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف بالمدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو. وتحتوي الدراسة على: (1) ملاحظة عملية التعليم والتعلم لتعريف والحقائق والمشكلات فيها (2) والمقابلة بين الباحث والمعلم أو الطالب بطريقة الأسئلة والأجوبة لينال الاستجابات منهم عن المواد التعليمية المستخدمة في ذلك البرنامج المكثف وعن المواد التعليمية التي يحتاج إليها في المستقبل.

وبعد أن قام باللحظة والمقابلة وجد الباحث البيانات الآتية:

بيانات الملاحظة

أ) لحة عن برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان

جند کیا مندیری سیدوارجو

(1) المدرسة بيانات)

الاسم : المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو

العنوان : شارع رايا ساريروغو 1 بمدينة سيدوارجو

المؤسسة : يتيم منديري

رقم الهاتف : 031 8076 436

البريد : insancendekiamandiri@gmail.com

www.icmbs.sch.id : الموقع

لدي المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو البرامج المكتشفة، منها برنامج تعليم اللغة العربية المكتشف. يؤسس هذا البرنامج المكتشف لأن يصير كل الطلاب طالباً الذي يستطيع أن يتكلم باللغة العربية في أنشطتهم اليومية في المعهد والمدرسة.

2) منهج تعليم اللغة العربية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في

المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديريي سيدوارجو

هذا برنامج تعليم اللغة العربية المكثف يرتكز على ترقية مهارة الكلام ويستخدم الطريقة الانتقائية (عملية والنظرية و مباشرة) في تعليمه وأهدافه هو أن يتكون كل الطالب طالبا الذي يستطيع أن يتكلم ويتحدث باللغة العربية في أنشطتهم اليومية في المعهد والمدرسة بحفظ أكثر من 500 المفردات اليومية الجديدة.

ب) المشكّلات في مهارات الكلام

وَجَدَ الْبَاحِثُ الْمُشَكِّلَاتِ الْلُّغُوِيَّةِ الْكَثِيرَةِ مِنْ مُحَاذَةِ الطَّلَابِ. كَمَا قَدِّمَ فِي خَلْفِيَّةِ الْبَحْثِ السَّابِقَةِ، لِيُسَهِّلَ هَذَا الْبَرَنَامِجُ مِنْ مُوَادِ تَعْلِيمِيَّةٍ إِلَّا الْمُوَادِ الْمُتَنَاثِرَةُ وَالْمُتَحَوِّلَةُ. فَبِمَا لَمْ تُوَجِّدِ الْمُوَادُ التَّعْلِيمِيَّةُ الْمُقْرَرَةُ فِي هَذَا الْبَرَنَامِجِ فَيَكُونُ مَوْضِعُ الدَّرْسِ غَيْرُ مُنْتَظَمٍ وَلَا يَتَوَجَّهُ أَهْدَافُ تَعْلِيمِهِ، وَيَدْرُسُونَ الطَّلَابُ بِلَا حَمَاسَةٍ وَلَا غَيْرَةٍ، وَلَا يَسْتَطِعُونَ أَنْ يَتَعَلَّمُوا وَيَرَاجِعُوا الدَّرْسَ إِلَّا فِي الْفَصْلِ فَقَطُّ، وَلَا تَكُونُ التَّدْرِيَّاتُ لَهُمْ إِلَّا فِي الْفَصْلِ فَقَطُّ، وَلَا يَفْقَهُونَ الدَّرْسَ إِلَّا قَلِيلًا، وَلَا يُوَثِّقُونَ بِنَفْسِهِمْ عِنْدَمَا يَتَكَلَّمُونَ بِالْعَرَبِيَّةِ لِأَنَّهُمْ كَانُوا لَا يَفْهَمُونَ الدَّرْسَ.

وظهرت المشكلات الأخرى من المشكلات السابقة. هي مشكلات اللغوية في مهارة الكلام للطلاب: لا يحفظون الطلاب مفردات إلا قليلا، ذلك بأنهم كانوا لا يستطيعون أن يتعلّموا ويراجعوا الدرس إلا في الفصل فقط. ثم يستخدمون كثيرة من المفردات المملة عند تكلّم كـ "أنا أو ثمّ أو نعم أو لا أو ماذا"، ويتكلّمون بصوت خاطئ كـ "مرهبا (مرحبا) أو سلامة (ثلاثة) أو شكرا (س克拉) إلخ"، ويتكلّمون بتركيب خاطئ وينقضون قواعد النحو والصرف كـ "أنا عفوا يا أخي" أو "أنا زار إلى صديقي (ورت إلى صديقي)" أو "هذا غرفتي (هذه غرفتي)" أو "غرفة كبير (غرفة كبيرة)" إلخ، ومنهم من يحرّك جوارحهم ليبلغ مقاصدهم ومنهم من يسكت.

ولذلك يلخص الباحث عن مشكلات تعليم مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو فيما يلي:

- ١) ليس لهذا البرنامج من مواد تعليمية إلا المواد المتناثرة والمتحولة
 - ٢) موضوع الدرس غير منتظم ولا يتوجه أهدف تعليمه
 - ٣) عدم التمرينات والتدريبات عن الحوار
 - ٤) بعض المادة الكتاب غير مناسب ولا مثقف

بيانات المقابلة 2.

قام الباحث بالمقابلة بينه والمدرسي اللغة العربية في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو والمدرسان هما: محمد شيف الدين نور الماجستير مدير المدرسة) وزين العارفين بطريقة الأسئلة والأجوبة لينال الاستجابات منهما عن المواد التعليمية المستخدمة في ذلك البرنامج المكتشف وعن المواد التعليمية التي يحتاج إليها في المستقبل. وكانت المقابلة هي حول الأسئلة الآتية:

- هل المفردات في المواد التعليمية المستخدمة مناسبة بالطلاب وأهداف المدرسة؟

- هل شكل المواد التعليمية المستخدمة مستحقة ومناسبة بالطلاب وأهداف المدرسة؟

- هل تستطيع المواد التعليمية المستخدمة أن ترقى مهارة كلام الطلاب؟
ثم يسألهما البحث عما يرجحان عن المواد التعليمية لبرنامج تعليم اللغة العربية
المكتف في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري.

(أ) استجابات المعلمين عن المواد التعليمية المستخدمة

1) ليست مفردات المواد التعليمية المستخدمة مناسبة بالطلاب لأنها صعبة وغير مناسبة بيئية الطلاب والمدرسة والثقافة حولها. وهذه مخالفة للأهداف المدرسة.

2) شكل المواد التعليمية المستخدمة غير مستحقة ومناسبة بالطلاب وأهداف المدرسة لأنها ليست المواد الموحدة بل كانت متباينة ومت Hollowed. ولا توجد فيها صوراً إلا قليلاً وغير مناسبة.

(3) لا تستطيع المواد التعليمية المستخدمة أن ترقّي مهارة كلام الطلاب إلا قليلاً.

ب) مرتاحي المعلمين على المواد التعليمية المتورطة

1) أن تكون المواد التعليمية المترورة بأسهل مفردات مناسبة ببيئة الطلاب والمدرسة والثقافة حولها

2) أن تكون المواد التعليمية المترتبة مناسبة بمنهج تعليم اللغة العربية في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو

(3) أن تكون المواد التعليمية المترتبة كتاباً كاملاً

٤) أن تتكون المواد التعليمية المتورطة بصورة ثقافية

ب. التخطيط

خط الباحث لتطوير المواد التعليمية لمساعدة الطلاب في ترقية المهارة الكلامية بالتعبير العربي المناسب بالقواعد اللغوية وثقافة الطلاب والمدرسة. ويكون المواد التعليمية لل المستوى الأول من مستويين في تعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف في المدرسة المتوسطة إنسا جندكيا منديري. ويحتوى على التدريبات وقواعد اللغة العربية.

المبحث الثاني: مراحل تطوير المواد التعليمية وتجربتها

أ. تطوير المواد التعليمية

1. محتويات الكتاب

يحتوي الكتاب على أربعة عشر درس، وفي كل درس خمس فقرات وهي المفردات والحوارات والأسئلة الاستيعابية والتدريجيات لترقية مهارة الكلام.

المحتوى	القواعد النحوية	الموضوع	الدرس
<ul style="list-style-type: none"> ● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد 	<p>أَخْرَاءُ الْجُمْلَةِ</p>	<h2>التحيات 1</h2>	<h1>الأول</h1>

<ul style="list-style-type: none"> ● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد 	<p>المُبْتَدأُ وَالْحِبْرُ</p>	<p>التحيات 2</p>	<p>الثاني</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد 	<p>الجملة الفعلية</p>	<p>التحيات 3</p>	<p>الثالث</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد 	<p>الجملة الاسمية</p>	<p>التعارف</p>	<p>الرابع</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية 	<p>الفعل</p>	<p>التعارف في الفصل</p>	<p>الخامس</p>

● تدريب على القواعد			
● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد	المفعل به	الأشياء في الفصل	السادس
● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد	رفع الفعل المضارع ونصبه (أن، لن)	المدرسة	السابع
● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد	جزم الفعل المضارع (لم، لا، إن)	الأمل والعمل	الثامن
● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام	جزء الاسم	في المقصف	التاسع

القواعد النحوية ● تدريب على القواعد ●			
المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد ●	المنْعُوتُ والنَّعْتُ فِي مَكَانٍ رَفْعٌ	أنشطة الطالب	العاشر
المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد ●	المنْعُوتُ والنَّعْتُ فِي مَكَانٍ جَرٌّ	الساعة	الحادي عشر
المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد ●	المنْعُوتُ والنَّعْتُ فِي مَكَانٍ نَصْبٌ	أيام الأسبوع	الثاني عشر
المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية ●	كان وأخواتها	شهور المسيحية	الثالث عشر

<ul style="list-style-type: none"> ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد 		
<ul style="list-style-type: none"> ● المفردات الجديدة ● المادة (الحوار) ● أسئلة استيعابية 	<p>إنّ وأخواتها</p> 	<p>العلة</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● تدريب على الكلام ● القواعد النحوية ● تدريب على القواعد 		

2. شکا تدرییات الكتاب

أَسْئَلَةٌ إِسْتِيْعَابِيَّةٌ

✓ أَجْبَ الْأَسْئَلَةَ الْأَتِيَّةَ وَفُقَّا لِلنَّصِّ

1. مَنْ هُوَ إِلْيَاسٌ؟

2

٣. إلى أين يذهب إلياس في الصباح؟

٤. إلى أين يذهب أَحْمَد في الصِّبَاح؟

الْتَّدْرِيْبَاتُ عَلَى الْحُوَادِ

✓ تَكَلَّمُ مَعَ أَصْدِقَائِكَ كَمَا فِي الْحِوَارِ



✓ تَكَلُّمُ مَعَ أَصْدِيقَائِكَ كَمَا فِي الْحَوَارِ بِاسْتِخْدَامِ الْمُفْرَدَاتِ الْأَيْتَيةِ

- الْمَسْجِد
الْمَلْعَب
الْحَمَّام
الْسُوق
الْمَسْتَشْفِي

✓ عَبَرَ عَنِ الصُّورَةِ الْأَتِيَّةِ أَمَّا أَصْدِقَائِكَ بِاسْتِخْدَامِ الْمُفْرَدَاتِ تَحْتَهَا



- يَذْهَبُ إِلَيْهَا / الْمَدْرَسَةُ

❖ تدريب على القواعد

✓ اقْرَأِ الْجُمْلَ الْأَتِيَّةَ وَمِيزْ الْأَسْمَاءَ وَالْأَفْعَالَ وَالْحُرُوفَ فِيهَا

١. يَكْتُبُ عَلَيْهِ الدَّرْسَ
 ٢. يَقْرَأُ إِسْحَاقَ الْكِتَابَ
 ٣. يَجْلِسُ أَحَمْدُ عَلَى الْكُرْسِيِّ
 ٤. يَدْهُبُ سُلَيْمَانُ إِلَى الْمَسْعَدِ
 ٥. يَدْخُلُ الْمُسْلِمُ إِلَى الْجَنَّةِ
 ٦. وَلِلْكَافِرِينَ النَّارُ
 ٧. صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ.

النمرة	فعل	اسم 1	حرف	اسم 2
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

✓ يحتاج كل من جمل الآتية إلى اسم أو فعل أو حرف فضع الكلمة المناسبة في المربع إلى المكان الحالي

بـ - الْكِتَاب - إِلَى - الْبَحْر - ثُرِيد - يَلْعَب - يَقْنُأ - فـ

- | |
|---|
| 1. يَقْرُأُ مُحَمَّدٌ
2. الولد بالكرة.
3. يذهب التلميذ المدرسة
4. يسبح السمك في
5. الْمَرْيِضُ الشِّفَاءَ
6. قَطَعَتُ الْحَبْلَ السِّكِينُ |
|---|

ب. تحكيم الخبراء

بعد تطوير الكتاب، يعطيه الباحث ذلك للتحكيم إلى المحكمين. هما الأستاذ الدكتور الحج حسين عزيز الماجستير وهو الأستاذ في جامعة سونان أمبيل الإسلامية بسورابايا، والثاني محمد جزوily سيوطى الماجستير وهو نائب رئيس المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري سيدوارجو.

وفي قائمة تقويم لتحكيم الخبراء هناك خمسة بنود في الكتاب التعليمي وهي معالجة الكتاب ومعالجة الكلام ومعالجة الأمور الثقافية ومعالجة نصوص الكتاب ومعالجة التدريبات والتقدير.

جدول الاستبيانة لتحكيم الخبراء

أولاً: معالجة الكتاب

الرقم	البنود	النوع	درجات التقويم	النوع	النوع
1	حجم الكتاب مناسب		4	3	2
2	عدد صفحات الكتاب كاف				
3	عدد دروس الكتاب كاف				
4	لغة الكتاب العربية الفصحى				
5	يستخدم الكتاب اللغة البسيطة				
6	المادة التعليمية تناسب عمر الدراسين				
7	يخلو الكتاب من الأخطاء المطبعية				
8	يخلو الكتاب من الأخطاء اللغوية				
9	يخلو الكتاب من الأخطاء الثقافية				

			يشتمل الكتاب على فهارس تساعد على استخدامه	10
			غلاف الكتاب مناسب	11
			عنوان الكتاب مناسب	12
			تخلو التدريبات من الحشو والتكرار	13

ثانياً: معاجلة الكلام

الرقم	البنود	التفوييم	درجات
1	يهم الكتاب بمهارة الكلام		4 3 2 1
2	نوع التدريبات على مهارة الكلام مناسب		
3	عدد التدريبات (التمارين) على مهارة الكلام كاف		
4	الحوارات تناسب بمرحلة التلاميذ		
5	تم بعض التدريبات بصورة		

ثالثاً: معالجة الأمور الثقافية

الرقم	البنود	التقدير	درجات
1	المحتوى الثقافي للكتاب يناسب طلاب	4	4 3 2 1
2	المحتوى الثقافي للكتاب يناسب طلاب	3	
3	المحتوى الثقافي للكتاب يجعل الطلاب مشوقين لتعلم	2	
4	اللغة العربية	1	

رابعاً: معالجة نصوص الكتاب

الرقم	البنود	التفصيم	درجات
1	ييد أ الكتاب بعرض النصوص القرائية بمرحلة مناسبة		4 3 2 1
2	طول الحوارات والقطع مناسب للمرحلة وللدرس		
3	حوارات الكتاب مأخوذة من المواقف اليومية الشائعة		
4	حوارات الكتاب واقعية		
5	نصوص الكتاب كلها مصطنعة		
6	ترتبط النصوص في الكتاب باهتمامات المتعلم وخبراته		
7	تحرص نصوص الكتاب على تربية القيم الإسلامية		
8	يهم الكتاب بإثراء النصوص بالمفردات الإسلامية		
9	تتصف نصوص الكتاب بالجاذبية والتشويق		
10	المعلومات التي تضمنتها نصوص الكتاب صحيحة ودقيقة		

خامساً: معالجة التدريبات والتقويم

الرقم	البنود	التفوييم	درجات
	عدد التدريبات في الكتاب مناسبة		
1			

		عدد التدريبات في كل درس مناسب	2
		تشيع في الكتاب التدريبات الاتصالية	3
		تشيع في الكتاب التدريبات المعنى	4
		يبدأ الكتاب بتدريبات الأنماط	5
		تناسب الأنشطة والتدريبات عمر الطالب	6
		تعليمات التدريبات مناسبة لمستوى الطالب	7
		يتم إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات	8
		يقدم الكتاب أساليب تقويم متنوعة	9

جدول تقدير الدرجات المحسولة للمحكم

المعيار	نسبة الموثوقة	معيار
البيان		
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح والتعديل.	جيد جيدا	100% - 80%
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح والتعديل البسيط.	جيد	79% - 56%
يمكن استخدامه في التدريس بدون التصحيح والتعديل الكبير.	مقبول	55% - 40%
يصلح كله أو يبدل.	ناقص	تحت 39%

جدول النتائج المحسولة للمحكمين

أولاً: معاجلة الكتاب

الحكم | البنود | الرقم

الثاني	الأول		
4	4	حجم الكتاب مناسب	1
4	4	عدد صفحات الكتاب كاف	2
3	4	عدد دروس الكتاب كاف	3
3	3	لغة الكتاب العربية الفصحى	4
3	3	يستخدم الكتاب اللغة البسيطة	5
2	2	يخلو الكتاب من الأخطاء المطبعية	6
3	2	يخلو الكتاب من الأخطاء اللغوية	7
2	4	يخلو الكتاب من الأخطاء الثقافية	8
2	3	يشتمل الكتاب على فهرس تساعده على استخدامه	9
4	4	غلاف الكتاب مناسب	10
4	3	عنوان الكتاب مناسب	11
3	3	تخلو التدريبات من الحشو والتكرار	12
37	39	الجملة	

ثانياً: معاجلة الكلام

الرقم	البنود	المحكم
الثاني	الأول	
1	يهتم الكتاب بمهارة الكلام	4
2	نوع التدريبات على مهارة الكلام مناسب	3
3	عدد التدريبات (التمارين) على مهارة الكلام كاف	2
4	الحوارات تناسب بمرحلة التلاميذ	3
5	تتم بعض التدريبات بصورة	4

ثالثاً: معالجة الأمواء الثقافية

الحكم	البنود	الرقم
الثاني	الأول	
4	4	المحتوى الثقافي للكتاب يناسب طلاب
3	4	المحتوى الثقافي للكتاب بيئة طلاب
3	3	المحتوى الثقافي للكتاب يجعل الطالب مشوق لتعليم
3	4	اللغة العربية
13	15	الجملة

رابعاً: معالجة نصوص الكتاب

الرقم	البنود	الحكم	الثاني	الأول
1	يبدأ الكتاب بعرض النصوص بمرحلة مناسبة	3	3	
2	طول الحوارات والقطع مناسب للمرحلة وللدرس	3	3	
3	حوارات الكتاب مأخوذة من المواقف اليومية الشائعة	4	3	
4	حوارات الكتاب واقعية	4	4	
5	نصوص الكتاب كلها مصطنعة	3	3	
6	ترتبط النصوص في الكتاب باهتمامات المتعلم وخبراته	2	3	
7	تحرص نصوص الكتاب على تربية القيم الإسلامية	3	4	
8	يهتم الكتاب بإثراء النصوص بالمفردات الإسلامية	4	4	
9	تصف نصوص الكتاب بالجاذبية والتشويق	3	3	
10	المعلومات التي تضمنتها نصوص الكتاب صحيحة ودقيقة	3	3	

الجملة | 33 | 32

خامساً: معالجة التدريبات والتقويم

نتائج تحكيم الخبراء في كل معالجة هي:

$$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$$

$$= \text{نسبة مثوية المبحث} \quad p$$

$$\text{عدد الاجابة المشاركين} = \sum X$$

$$\text{عدد القيمة المثلثي} = \sum X_i$$

1. معالجة الكتاب

الحكم الثاني	الحكم الأول
- $\sum X = 39$	- $\sum X = 39$
- $\sum X_i = 48$	- $\sum X_i = 48$
$P = \frac{\sum \chi}{\sum \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{37}{48} \times 100 \%$ $= 77,08 \%$	$P = \frac{\sum \chi}{\sum \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{39}{48} \times 100 \%$ $= 81,25 \%$

بناء على النتيجة تبُّوَّب معالجة الكتاب في المحكم الأول على معيار جيد جداً وتبُّوَّب معالجة الكتاب في المحكم الثاني على معيار جيد.

2. معالجة الكلام

المُحْكَمُ الثَّانِي	المُحْكَمُ الْأَوَّل
- $\sum X = 16$	- $\sum X = 17$
- $\sum X_i = 20$	- $\sum X_i = 20$
$P = \frac{\sum \chi}{\sum \chi_i} \times 100 \%$ $= \frac{16}{20} \times 100 \%$ $= 80 \%$	$P = \frac{\sum \chi}{\sum \chi_i} \times 100 \%$ $= \frac{17}{20} \times 100 \%$ $= 85 \%$

بناء على النتيجة تبُّوء معالجة الكلام في الحكم الأول على معيار جيد جداً وتتبُّوء معالجة الكلام في الحكم الثاني على معيار جيد جداً.

3. معالجة الأمور الثقافية

المُحْكَمُ الثَّانِي	المُحْكَمُ الْأَوَّل
- $\sum X = 13$	- $\sum X = 15$
- $\sum X_i = 16$	- $\sum X_i = 16$
$P = \frac{\sum \chi}{\sum \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{13}{16} \times 100 \%$ $= 81,25 \%$	$P = \frac{\sum \chi}{\sum \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{15}{16} \times 100 \%$ $= 93,75 \%$

بناء على النتيجة تبّوّب معالجة الأمور الثقافية في المحكم الأول على معيار

جيد جداً وتبّوء الأمور الثقافية في الحكم الثاني على معيار جيد.

4. معالجة نصوص الكتاب

الحكم الثاني	الحكم الأول
- $\sum X = 32$	- $\sum X = 33$
- $\sum X_i = 40$	- $\sum X_i = 40$
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{32}{40} \times 100 \%$ $= 80 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{33}{40} \times 100 \%$ $= 82,5 \%$

بناء على النتيجة تبُوّب معالجة نصوص الكتاب في الحكم الأول على معيار جيد جداً وتُبُوّب معالجة نصوص الكتاب في الحكم الثاني على معيار جيد.

5. معالجة التدريبات والتقويم

الحكم الثاني	الحكم الأول
- $\sum X = 25$	- $\sum X = 27$
- $\sum X_i = 36$	- $\sum X_i = 36$
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{25}{36} \times 100 \%$ $= 72,2 \%$	 $P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{27}{36} \times 100 \%$ $= 75 \%$

بناء على النتيجة تبُوّب معالجة التدريبات والتقويم في الحكم الأول على معيار جيد جداً وتبُوّب معالجة التدريبات والتقويم في الحكم الثاني على معيار

ج. التصحيح والتعديل

بعد أن تم تحكيم المثير فأسع الباحث إلى تصحيح وتعديل الأخطاء والنقصان في الكتاب حتى يكون الكتاب في أكمل صورته ويكون الكتاب بعد التصحيح تمام الأهداف في كل درس وجمال الرسوم التخطيطية.

د. تجربة الإنتاج

يستخدم الباحث هذا البحث بمدخل الكمي. وكان الأدوات في بحثها هي الاختبار والاستبانة والمقابلة لجمع البيانات والتحقيق والتحليل. ونتائج البحث من هذا الأدوات فيما يلي.

إن تصميم البحث هو تصميم مجموعة واحدة بالاختبار القبلي والاختبار البعدي (pretest and posttest design). يعرض الباحث في هذا المبحث بيانات نتائج الاختبار

القبلي والبعدي للطلاب في الصف الخامس عن مهارة الكلام. وهذه هي نتائج الاختبار القبلي:

النتيجة	أسماء العينة	
64	أحمد جلال الدين	1
58	أحمد كورنياوان	2
43	أحمد زلفي	3
49	أحمد رفيع الدين	4
55	أحمد شدد	5
52	ديماس أجي	6
49	فتح الله	7
46	إلهام نور رحيم	8
49	محمد زدبي علماء	9
61	محمد فجرى رمضان	10
52	محمد تغوه	11
61	محمد زيدان	12
49	مولانا عبد السلام	13
46	مولانا زاكى	14
49	محمد رفقى عزيز	15
43	محمد أنصارى	16
52	محمد علي	17
55	محمد ممتاز	18
64	نوفل أديب سوليسوانتو	19
49	رافي أحمد	20

55	راول جیان	21
58	کورنیاون	22
40	ریزا فبریانشاہ	23
1199	الجملة	

يستخلص الباحث من البيانات المعروضة ما يلى:

- .1 أعلى نتيجة حصل عليها بعض الطلاب = 64

.2 وأخفضها = 40

.3 معدل النتائج = $52,13 = 1199:23$

وبعد إجراء الاختبار القبلي بدأ الباحث تجربة الكتاب المصمم في الفصل، ثم قام الباحث بالاختبار البعدي لمعرفة أثر أو فعالية المواد المصممة. وكان الاختبار البعدي هو بنفس الموضوع والأسئلة المستخدم في الاختبار القبلي. وهذه نتائج الاختبار البعدي وهي:

النتيجة	أسماء العينة	
88	أحمد جلال الدين	1
79	أحمد كورنياوان	2
70	أحمد زلفي	3
73	أحمد رفيع الدين	4
76	أحمد شدد	5
82	ديماس أجي	6
70	فتاح الله	7
76	إلهام نور رحيم	8
73	محمد زدني علما	9
91	محمد فجرى رمضان	10

79	محمد تغوه	11
85	محمد زيدان	12
67	مولانا عبد السلام	13
70	مولانا زاكي	14
70	محمد رفقي عزيز	15
67	محمد انصاري	16
79	محمد علي	17
79	محمد ممتاز	18
70	نوفل أديب سوليسوانتو	19
67	رافي أحمد	20
73	راول جيان	21
76	رندي كورنياوان	22
55	ريزا فبريانشاہ	23
1715	الجملة	

يستخلص الباحث من البيانات المعروضة ما يلي:

١. أعلى نتيجة حصل عليها بعض الطلاب = 91

55 = وأخفضها . 2

3. معدل النتائج = $1715 : 23 = 74,56$

ويتضح من نتائج المذكورة بين الاختبار القبلي والبعدي، ترقية كفاءة الطلاب في الكلام باللغة العربية، حيث أن درجة معدل الطلاب عند الاختبار القبلي 52,13 وعند الاختبار البعدي 74,56.

ويتم تحليل النتائج في الاختبار القبلي والبعدي من خلال العمليات التالية:

أولاً: تعين جدول نتائج الاختبار القبلي والبعدي وتفاوتهما:

التفاوت (d) y-x	البعدي (y)	القبلي (x)	أسماء العينة	رقم
24	88	64	أحمد جلال الدين	1
21	79	58	أحمد كورنياوان	2
27	70	43	أحمد زلفى	3
24	73	49	أحمد رفيع الدين	4
21	76	55	أحمد شدد	5
30	82	52	ديماس أجي	6
21	70	49	فتح الله	7
30	76	46	إلهام نور رحيم	8
24	73	49	محمد زدني علما	9
30	91	61	محمد فجري رمضان	10
27	79	52	محمد تنعوه	11
24	85	61	محمد زيدان	12
18	67	49	مولانا عبد السلام	13
24	70	46	مولانا زاكى	14
21	70	49	محمد رفقى عزيز	15
24	67	43	محمد أنصارى	16
27	79	52	محمد علي	17
24	79	55	محمد ممتاز	18
6	70	64	نوفل أديب سوليسوانتو	19
18	67	49	رافي أحمد	20

18	73	55	راول جیان	21
18	76	58	رندي کورنياوان	22
15	55	40	ریزا فبریانشاہ	23
516	1715	1199	المجموع	

ثانياً: تعين معدل التفاوت بين الاختبارين ويتم من خلا المعادلة التالية:

معدل التفاوت (Md)

$$\Sigma d = 516$$

$$n = 23$$

$$Md = \frac{\Sigma d}{n}$$

$$Md = \frac{516}{23} \\ = 22.43$$

ثالثاً: تعين X_d (الانحراف) ويتم من خلال العملية التالية:

$$X_d = d - M_d$$

$X^2 d$	$\mathbf{X}d$ $(d-Md)$	d	أسماء العينة	رقم
2.449914	1.56522	24	أحمد جلال الدين	1
2.058594	-1.43478	21	أحمد كورنياون	2
20.84123	4.56522	27	أحمد زلفى	3
2.449914	1.56522	24	أحمد رفيع الدين	4
2.058594	-1.43478	21	أحمد شدد	5

57.23255	7.56522	30	ديعاس أجي	6
2.058594	-1.43478	21	فتاح الله	7
57.23255	7.56522	30	إلهام نور رحيم	8
2.449914	1.56522	24	محمد زدي علماء	9
57.23255	7.56522	30	محمد فجرى رمضان	10
20.84123	4.56522	27	محمد تغوه	11
2.449914	1.56522	24	محمد زيدان	12
19.66727	-4.43478	18	مولانا عبد السلام	13
2.449914	1.56522	24	مولانا زاكى	14
2.058594	-1.43478	21	محمد رفقى عزيز	15
2.449914	1.56522	24	محمد أنصارى	16
20.84123	4.56522	27	محمد علي	17
2.449914	1.56522	24	محمد ممتاز	18
270.102	-16.4348	6	نوفل أديب سوليسوانتو	19
19.66727	-4.43478	18	رافي أحمد	20
19.66727	-4.43478	18	راول جيان	21
19.66727	-4.43478	18	رندي كورنياوان	22
55.27595	-7.43478	15	ريزا فبريانشا	23
663,6522	-	516	المجموع	

رابعاً: تعيين "حساب"، ويتم من خلال العملية التالية:

Md= 22,43

$\Sigma X^2 d = 663,6522$
$n = 23$
$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum X^2 d}{n(n-1)}}}$
$t = \frac{22,43}{\sqrt{\frac{663,6522}{23(23-1)}}}$
$= \frac{22,43}{\sqrt{\frac{663,6522}{506}}}$
$= \frac{22,43}{\sqrt{1,31}}$
$= \frac{22,43}{1,14}$
$t = 19,5$

ناتج SPSS

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	القبلي	52.1304	23	6.67631	1.39211
	البعدي	74.5652	23	7.87878	1.64284

Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	القبلـي والبعـدي	23	.727	.000

Paired Samples Test

Paired Differences				
			Std. Error	95% Confidence Interval of the Difference
	Mean	Std. Deviation	Mean	Lower
Pair 1 القبلي - البعدى	-22.43478	5.49236	1.14524	-24.80986



Paired Samples Test

	Paired Differences	95% Confidence Interval of the Difference	Upper	t	df	Sig. (2-tailed)
Pair 1 القبلي – البعدى			-20.05971	19.590	22	.000

خامساً: تعيين "جدول" ويتم من خلال العملية التالية:

$$t = (1 - \frac{1}{2} \alpha); (n-1)$$

$$t = (1 - \frac{1}{2} \quad 0.01); (22)$$

فـ $t = 2,508$ (22) و بالرجوع إلى الجدول الإحصائي لقيمة "t" جدول "0,995" =

بن

جدول الإحصائي لقيمة t جدول

d.f	$t_{0.10}$	$t_{0.05}$	$t_{0.025}$	$t_{0.01}$	$t_{0.005}$	d.f
1	3,078	6,314	12,706	31,821	63, 657	1
2	1,886	2,920	4,303	6,965	9,925	2
3	1,638	2,353	3,182	4,541	5,841	3
4	1,533	2,132	2,776	3,747	4,604	4
5	1,476	2,015	2,571	3,365	4,032	5
6	1,440	1,943	2,447	3,143	3,707	6
7	1,415	1,895	2,365	2,998	3,499	7
8	1,397	1,860	2,306	2,896	3,355	8
9	1,383	1,833	2,262	2,821	3,250	9
10	1,372	1,812	2,228	2,764	3,169	10
11	1,363	1,796	2,201	2,718	3,106	11
12	1,356	1,782	2,179	2,681	3,055	12
13	1,350	1,771	2,160	2,650	3,012	13

14	1,345	1,761	2,145	2,624	2,977	14
15	1,341	1,753	2,131	2,602	2,947	15
16	1,337	1,746	2,120	2,583	2,921	16
17	1,333	1,740	2,110	2,567	2,898	17
18	1,330	1,734	2,101	2,552	2,878	18
19	1,328	1,729	2,093	2,539	2,861	19
20	1,325	1,725	2,086	2,528	2,845	20
21	1,323	1,721	2,080	2,518	2,831	21
22	1,321	1,717	2,074	2,508	2,819	22
23	1,319	1,714	2,069	2,500	2,807	23
24	1,318	1,711	2,064	2,492	2,797	24
25	1,316	1,708	2,060	2,485	2,787	25
26	1,315	1,706	2,056	2,479	2,779	26
27	1,314	1,703	2,052	2,473	2,771	27
28	1,313	1,701	2,048	2,467	2,763	28
29	1,311	1,699	2,045	2,462	2,756	29
30	1,310	1,697	2,042	2,457	2,750	30
31	1,309	1,696	2,040	2,453	2,744	31
32	1,309	1,694	2,037	2,449	2,738	32
33	1,308	1,692	2,035	2,445	2,733	33
34	1,307	1,691	2,032	2,441	2,728	34
35	1,306	1,690	2,030	2,438	2,724	35

36	1,306	1,688	2,028	2,434	2,719	36
37	1,305	1,687	2,026	2,431	2,715	37
38	1,304	1,686	2,024	2,429	2,712	38
39	1,303	1,685	2,023	2,426	2,708	39

السادس: التحليل الأخير هو يقارن بين عدد "t حساب" وعدد "t جدول".
 يقارن الباحث عدد "t حساب" بعدد "t جدول" ليعلم النتيجة الأخيرة من الاعتبار القبلي والاعتبار البعدي. إذا كان عدد t المحسوب أكبر من عدد t في الجدول، فيُبَلِّغ الفرضية، وإذا كان عدد t المحسوب أصغر من عدد t في الجدول، فتُرْفَض الفرضية.

الاختبار	المعدل	t حساب	df	t جدول	النتيجة
قبول	52,13	19,5	22	2,508	القبلي
	74,56				البعدى

بناء على الجدول، كان عدد t المحسوب أكبر من عدد t في الجدول، هذ يدل على مقبول الفرضية. أما معدل نتيجة الاختبار البعدى (74,56) أكبر من معدل نتيجة الاختبار القبلى (52,13)، هذا يدل على مناسبة المواد التعليمية.

هـ. التصحيح والتعديل النهائي

بعد أن جرت التجربة المحددة وجدت الباحث الأخطاء المنهجية والمطبعية، ولذلك يصححهما الباحث. هذه هي نتائج البحث من خطوات تطوير المواد التعليمية ويليها سيعرض الباحث نتائج البحث من تجربة المواد التعليمية الميدانية.

المبحث الثالث: تقويم المواد التعليمية المتورطة

قام الباحث بتقديم الإنتاج ليعزز فعالية الإنتاج ولتعزيز نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي، واستخدام الباحث أداتين وهما الاستبيانة تُقدّم إلى الطلاب والمقابلة بين الباحث والمتعلمين السابقين.

بيانات استبيانة الطلاب أ.

ت تكون الاستبانة من تعبيرات يطلب من الطلاب اختيار موافقهم عليها وفق درجات

الموفقه المعرفة وهي كما يلي:

1. تناولت المواد التعليمية التدريبات الكثيرة من الحوار والتعبير الحر ولها أثر في تنمية مهارة الكلام.

- أوافق تماما
 - أافق إلى
 - لا أافق

2. تناولت المواد التعليمية التدريبيات الكثيرة من المفردات الجديدة الحوار ولها أثر في تنمية مهارة الكلام.

- لا أوفق تماما
 - أافق إلى حد ما
 - أافق تماما

3. المواد التعليمية فعالية لتوسيع ثروة المفردات وفهمها من خلال الجملة.

- أوفق تماما
 - أوفق إلى حد ما
 - لا أوفق

٤. المواد التعليمية تساعد في فهم المعاني المتضمنة في الجملة

- أوافق تماماً أتفقاً إلى حد ما لا أتفقاً

5. المواد التعليمية تساعد في كيفية التعبير الشفوي بالطلاقة

- أوفق تماما
 - أوفق إلى حد ما
 - لا أوفق

6. أستقيد كثيراً من التدريبات الموجودة للتalking عربياً يومياً

- أوافق تماماً
أوافق إلى حد ما
لا أوافق

7. المواد التعليمية يتناسب بيئتهم (ملفت)

- أوفق تماما
 - أوفق إلى حد ما
 - لا أوفق

8. المواد التعليمية تساعد لتطوير المفردات في اللعب

- أوفق تماما
 - أوفق إلى حد ما
 - لا أوفق

ومعايير تقييم درجات الموافقة هي:

2 : أافق تماما ✓
1 : أافق إلى حد ما ✓

0: لا أوفق ✓

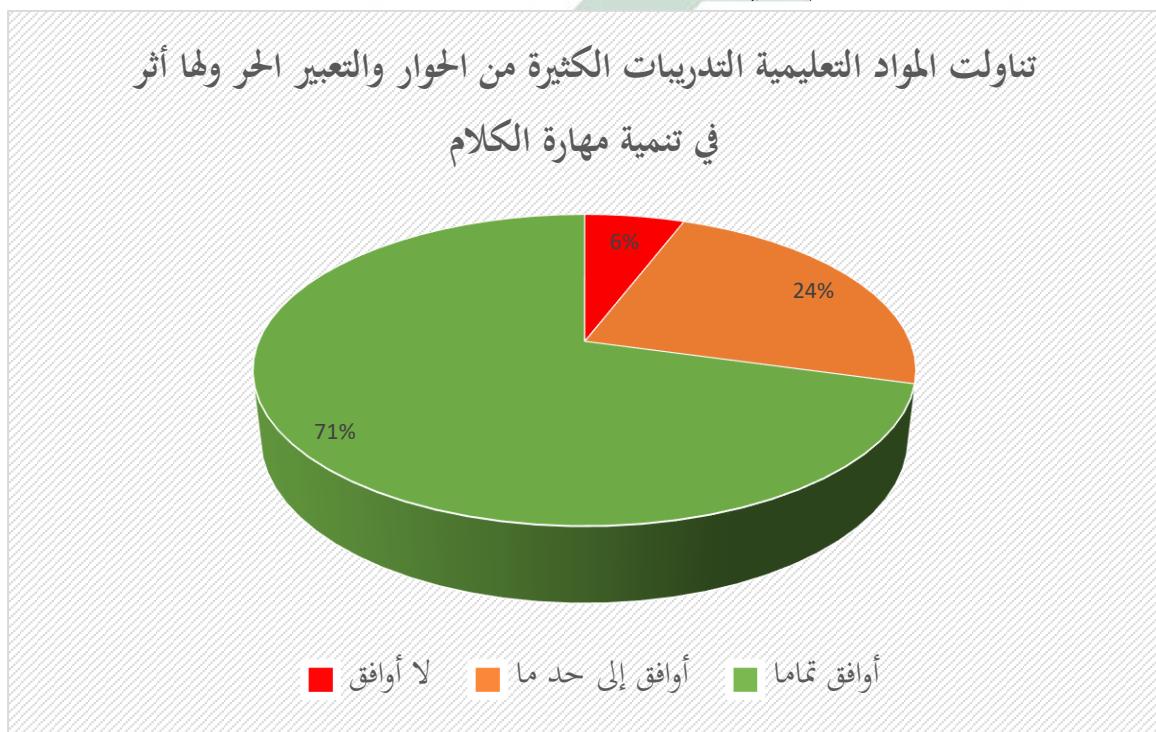
ب. نتائج استبيانة الطلاب

التعبير الأول:

تناولت المواد التعليمية التدريبيات الكثيرة من الحوار والتعبير الحر ولها أثر في تنمية مهارة الكلام

لا أوفق	أوفق إلى حد ما	أوفق تماماً
1	4	12
$\sum X = 1$	$\sum X = 4$	$\sum X = 12$
$\sum X_i = 17$		
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{1}{17} \times 100 \%$ $= 5,88 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{4}{17} \times 100 \%$ $= 23,5 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{12}{17} \times 100 \%$ $= 70,58 \%$

رسم بياني للتعبير الأول من الاستبانة



التعبير الثاني:

تناولت المواد التعليمية التدريبات الكثيرة من المفردات الجديدة الحوار ولها أثر في تنمية مهارة الكلام

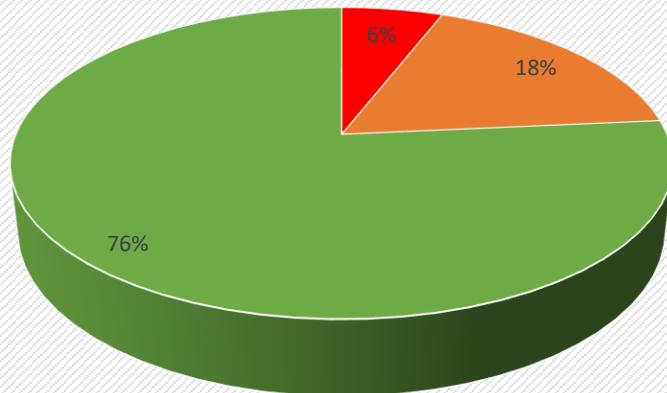
لا أوفق	أوفق إلى حد ما	أوفق تماماً
1	3	13

$\sum X = 1$	$\sum X = 3$	$\sum X = 13$
$\sum X_i = 17$		
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$
$= \frac{1}{17} \times 100 \%$	$= \frac{3}{17} \times 100 \%$	$= \frac{13}{17} \times 100 \%$
$= 5,88 \%$	$= 17,64 \%$	$= 76,47 \%$

رسم بياني للتعبير الثاني من الاستبانة

تناولت المواد التعليمية التدريبات الكثيرة من المفردات الجديدة الحوار

ولها أثر في تنمية مهارة الكلام



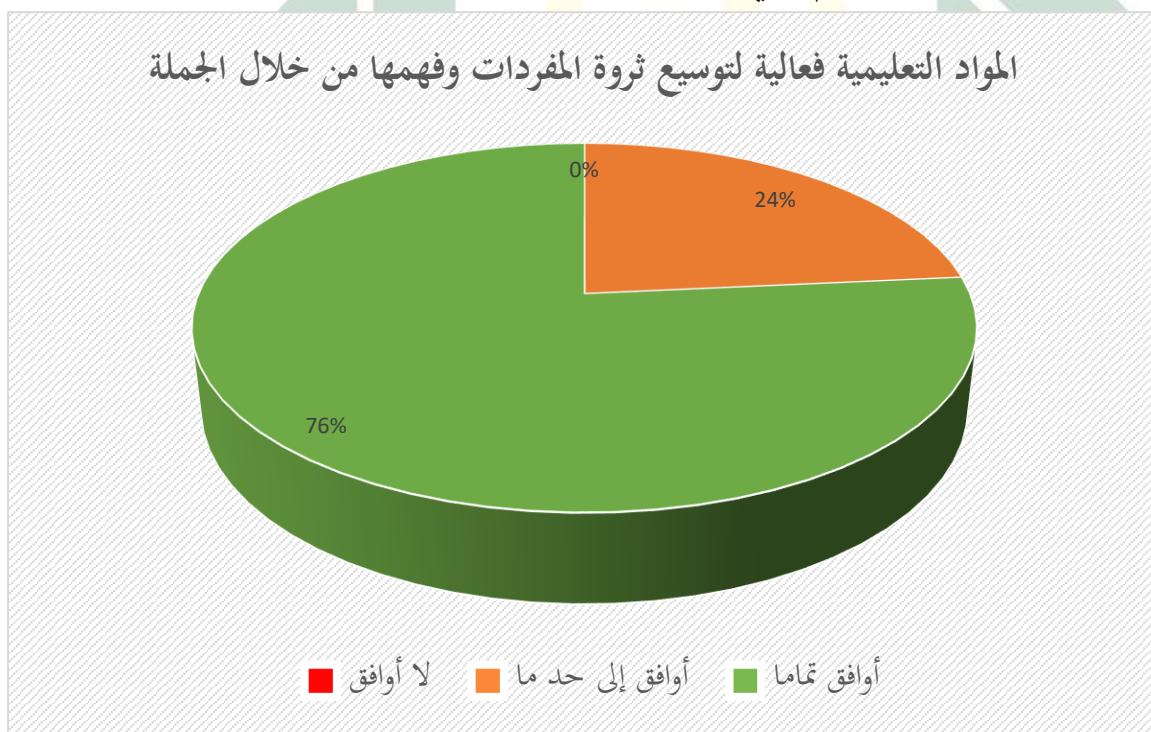
التعبير الثالث:

المواد التعليمية فعالية لتوسيع ثروة المفردات وفهمها من خلال الجملة



0	4	13
$\sum X = 0$	$\sum X = 4$	$\sum X = 13$
$\sum X_i = 17$		
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{0}{17} \times 100 \%$ $= 0 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{4}{17} \times 100 \%$ $= 23,5 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{13}{17} \times 100 \%$ $= 76,47 \%$

رسم بياني للتعبير الثالث من الاستبانة

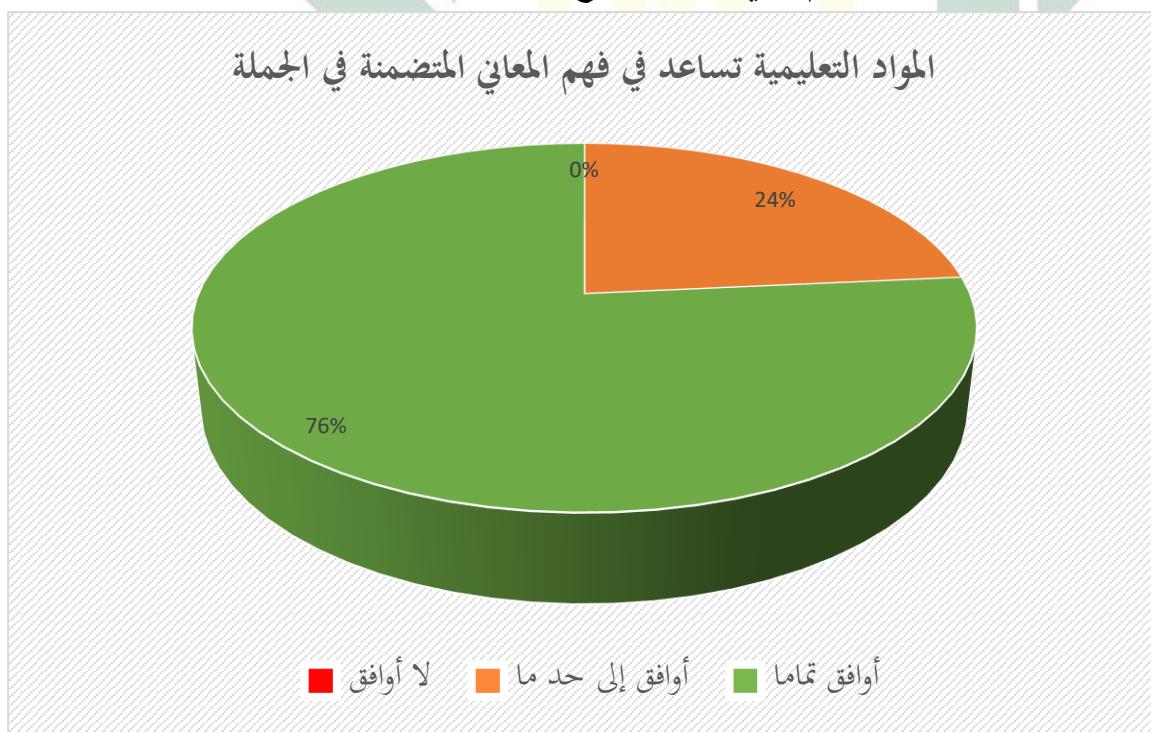


التعبير الرابع:

المواد التعليمية تساعد في فهم المعاني المتضمنة في الجملة

لا أوفق	أوفق إلى حد ما	أوفق تماماً
0	4	13
$\sum X = 0$	$\sum X = 4$	$\sum X = 13$
$\sum X_i = 17$		
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{0}{17} \times 100 \%$ $= 0 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{4}{17} \times 100 \%$ $= 23,5 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$ $= \frac{13}{17} \times 100 \%$ $= 76,47 \%$

رسم بياني التعبير الرابع من الاستبانة

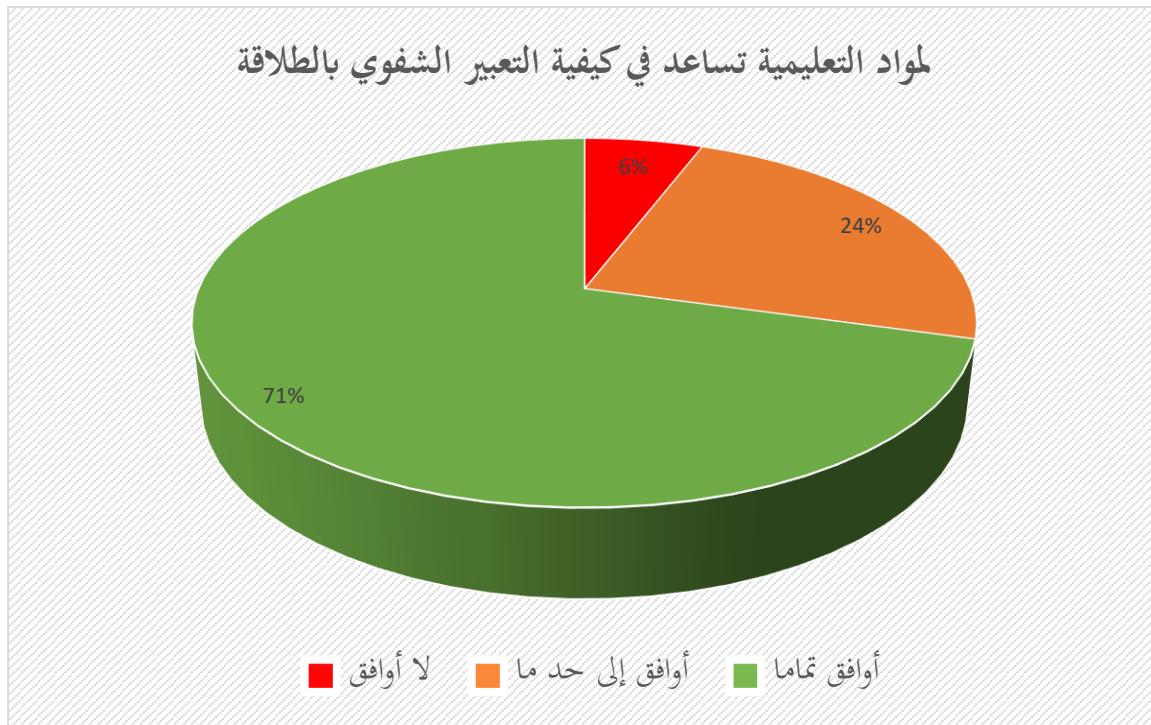


التعبير الخامس:

مواد التعليمية تساعد في كيفية التعبير الشفوي بالطلاق

لا أوفق	أوفق إلى حد ما	أوفق تماماً
1	4	12
$\sum X = 1$	$\sum X = 4$	$\sum X = 12$
$\sum X_i = 17$		
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{1}{17} \times 100 \%$ $= 5,88 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{4}{17} \times 100 \%$ $= 23,5 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{12}{17} \times 100 \%$ $= 70,58 \%$

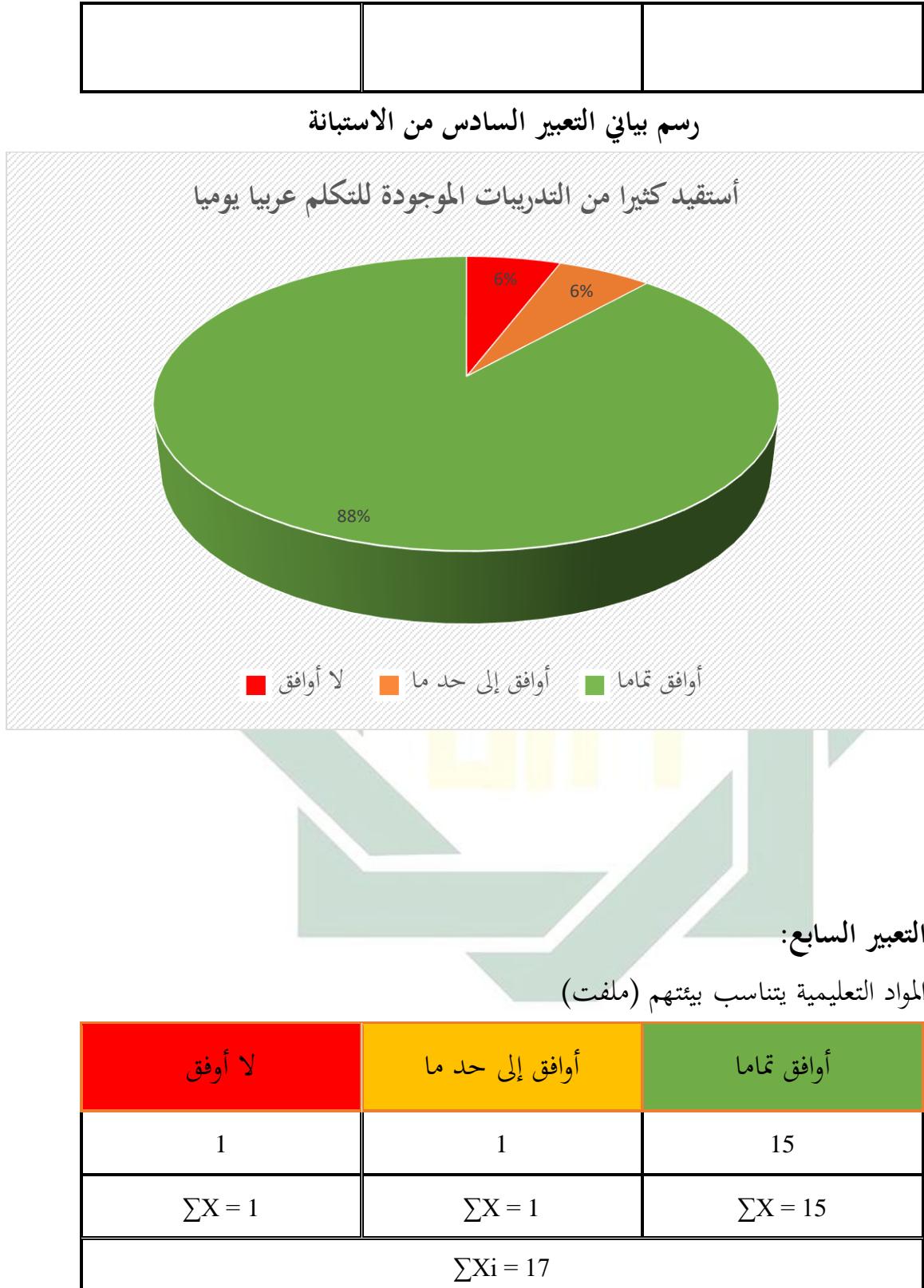
رسم بياني للتعبير الخامس من الاستبانة



التعبير السادس:

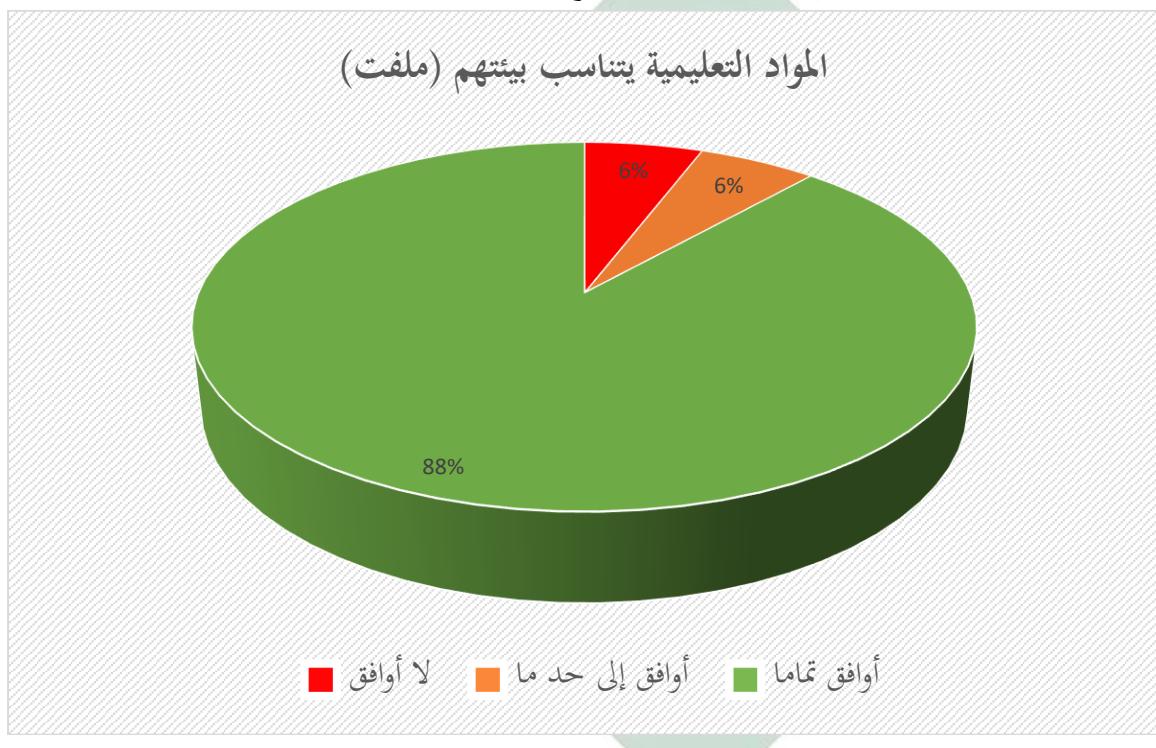
أستقيد كثيراً من التدريبات الموجودة للتalking عربياً يومياً

لا أوفق	أوفق إلى حد ما	أوفق تماماً
1	1	15
$\sum X = 1$	$\sum X = 1$	$\sum X = 15$
$\sum X_i = 17$		
$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{1}{17} \times 100 \%$ $= 5,88 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{1}{17} \times 100 \%$ $= 5,88 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$ $= \frac{15}{17} \times 100 \%$ $= 88,23 \%$



$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi^i} \times 100 \%$
$= \frac{1}{17} \times 100 \%$	$= \frac{1}{17} \times 100 \%$	$= \frac{15}{17} \times 100 \%$
$= 5,88 \%$	$= 5,88 \%$	$= 88,23 \%$

رسم بياني التعبير السابع من الاستبانة



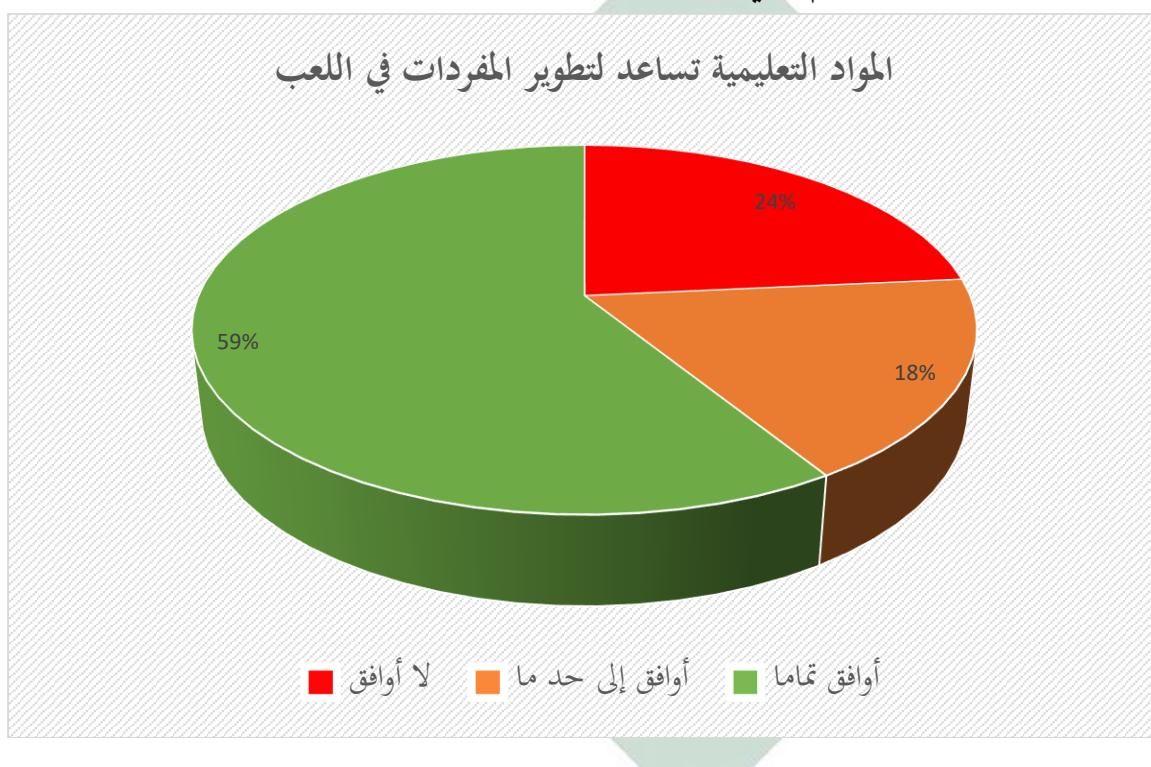
التعبير الثامن:

المواد التعليمية تساعد لتطوير المفردات في اللعب

لا أوفق	أوفق إلى حد ما	أوفق تماماً
4	3	10
$\sum X = 4$	$\sum X = 3$	$\sum X = 10$
$\sum X_i = 17$		

$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$	$P = \frac{\Sigma \chi}{\Sigma \chi i} \times 100 \%$
$= \frac{4}{17} \times 100 \%$	$= \frac{3}{17} \times 100 \%$	$= \frac{10}{17} \times 100 \%$
$= 23,5 \%$	$= 17,64 \%$	$= 58,8 \%$

رسم بياني التعبير الثامن من الاستبانة



تدل نتائج الاستبانة على أن أكثر الطلاب موافق تماماً، هذا يدل على أن المواد التعليمية المتورطة مناسبة ومقبولة.

ج. بيانات مقابلة المعلمين

قام الباحث بالمقابلة بالمعلمين السابقين في الدراسة المبدئية. وكانت المقابلة معهم تدور حول الأسئلة الآتية:

- 1 هل هناك تمييز بين الماضي والحاضر في قيمة الكلام الطلاب بعد التجربة؟
 - 2 إذا كان موجوداً إلى أي مدى التمييز؟
 - 3 هل التجربة للمواد التعليمية لها أثر في الكلام بالأصوات الصحيحة؟
 - 4 هل التجربة للمواد التعليمية لها أثر في الكلام باللغات المناسبة؟
 - 5 هل التجربة للمواد التعليمية لها أثر في الكلام وفقاً بيتهم الطلاب؟

د. نتائج مقابلة المعلمين

نتائج المقابلة هي: أن استخدام الكتاب المتطور لها فعالية وأثر جيد في التعليم اللغة العربية ببرنامج تعليم اللغة العربية المكشف لدى المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري. ويساعد الكتاب في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بناء على عرض البيانات وتحليلها، يسجل الباحث نتائج البحث ك الآتية:

1. يحتاج برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري إلى مواد تعليمية التي تتكون بفردات مناسبة بيئية للطلاب والمدرسة والثقافة حولها، ويحتاج إلى مواد تعليمية مناسبة بمنهج التعليم فيه، وكتاب كامل، ومواد تعليمية بصور ثقافية.
 2. تتطور المواد التعليمية متكوناً بالتعبير العربي المناسب بالقواعد اللغوية وثقافة الطلاب والمدرسة. ويكون المواد التعليمية للمستوى الأول من مستويين. ويحتوي على أربعة عشر درس، وفي كل درس خمس فقرة وهي المفردات والمحوار والأسئلة الاستيعابية والتدريبات لترقية مهارة الكلام.
 3. كان عدد t المحسوب (19,5) أكبر من عدد t في الجدول (2,508)، هذ يدل على مقبول الفرضية. أما معدل نتيجة الاختبار البعدى (74,56) أكبر من معدل نتيجة الاختبار القبلي (52,13)، هذا يدل على مناسبة المواد التعليمية.
 4. تدل نتائج الاستبانة في تقويم الكتاب على أن أكثر الطلاب موافق تماماً، هذا يدل على أن المواد التعليمية المتورطة مناسبة ومقبولة وتدل نتائج المقابلة فيه على أن استخدام الكتاب المتورط لها فعالية وأثر جيد في التعليم اللغة العربية ببرنامج تعليم اللغة العربية المكثف لدى المدرسة المتوسطة إنسان جندكيا منديري. ويساعد الكتاب في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب.

بـ. التوصيات والاقتراحات

الحمد لله قد استطاع الباحث أن يتم بحثه بعون الله تعالى وتوفيقه تحت الموضوع "تطوير مواد تعليم مهارة الكلام في برنامج تعليم اللغة العربية المكثف (البحث مع التطبيق في المدرسة المتوسطة إنسان جنديكيا منديريي سيدوارجو)" . ويدرك الباحث أن هذا البحث بعيد عن الكمال وبما ذلك يقترح الباحث أن يلاحظوا القراء والباحثين مع التحصيص على الأخطاء والنقصان.

ويقترح الباحث أن يستخدموا معلمو برنامج تعليم اللغة العربية المكثف في المدرسة المتوسطة إنسان جندياً منديري هذه المواد التعليمية المتورطة. ويقترحهم الباحث أن يقوموا بتطوير المواد التعليمية في المستقبل لترقية مهارات لغوية الطلاب مناسبة بأهداف تعليم البرنامج المكثف.



قائمة المراجع

المراجع العربية

أحمد، فؤاد عليان، المهارات اللغوية أهميتها وطريق تدرسيتها . دار المسلم: الرياض
1413 هـ

الخولي، محمد علي، *أساليب تدريس اللغة العربية*. رياض: المملكة العربية السعودية، 1983

العصيلي، عبد العزيز إبراهيم، طرائق تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، مكتبة الملك، 2002.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. مؤسسة الوقف الإسلامي، 1428

الناقة، محمود ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداده-تحاليله-تقسيمه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى، 1983

الناقة، محمود كامل، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. مصر: ايسيكو، ٢٠٠٣

الخولي، محمد علي، الاختبار اللغوية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000

حنفي، عبد الحليم، طرق تعليم اللغة العربية. باتو سنكار: جامعة الإسلامية الحكومية
محمود يونس، 1983

طعيمة، رشدي أحمد، تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها. رياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989

طعيمة، رشدي احمد، المهارات اللغوية: مستوياتها، تدريسها، صعوبتها. القاهرة: دار الفكر

العربي، 2004

يونس، محمود وقامس يكر، الطلبة للمتعلمين الإسلامية، كونتور: فونوروكو، مجهول السنة

مذكور، علي أحمد وإيمان أحمد هريدي، تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها. القاهرة: دار الفكر العربي، 2006

مألف، لويس، المنجد. بيروت: دار المشرف، 2003

مجازر، محمد صالح الدين، تدريس اللغة العربية للمرحلة الابتدائية. القاهرة: دار القلم

1977

عبد العزيز، ناصف مصطفى، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية. الرياض: دار الربة، 1981

شحاته، حسن، تعلم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: دار شادو، ١٩٩٢.

الحسن، حسن عبد الرحمن، دراسات في المناهج وتأصيلها، مذكرة الدورة التدريسية لعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، مجھول المدينة: مؤسسات الوقف الإسلامي، 1424هـ

صيني، محمود إسماعيل وعلي القاسمي، السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها ج 2، الرياض: عمادة الشؤون المكتبات – جامعة الرياض، 1980

اللبودي، مني إبراهيم، الحمار - فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمه، القاهرة: مكتبة وهبة،

2003

المراجع غير العربية

Brown, G & G Yule, *Teaching the Spoken Language*, London: Cambridge University Press, 1983

Borg, Walter & Meredith Damien Gall, *Educational Research*, New York:
Longman, 1983

Hamid, Abdul, Menugukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam. Malang
UIN Maliki. Press 2010

Putra, Nusa, *Research & Development Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar*. Jakarta: Raja Grafindo, 2012

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2015

Tomlinson, Brian, *Materials Development in Language Teaching*, London: Cambridge CUP, 1998

Widdowson, H.G., *Teaching Language as Communication*, London: Oxford University Press, 1978